



## Abschied von einem besonderen Job

Die Senne-Schäfer Renate Regier und Markus Laabs übergeben ihre Herde

**SCHULTE**  
FORST- & GARTENTECHNIK  
**3x in OWL**  
  
Osterloher Feld 2 | 33129 Delbrück  
[www.motorschulte.de](http://www.motorschulte.de)

**JUSTUS**  
Immobilien  
  
Arno Justus  
Immobilienmakler IHK  
VERKAUF | KAUF | VERMIETUNG | ANLAGE  
Römerstr. 5 · 33758 SH-Stukenbrock · Tel. 05207 / 2567  
[info@justus-immobilien.de](mailto:info@justus-immobilien.de) · [www.justus-immobilien.de](http://www.justus-immobilien.de)

# Große Bühne für den Schützenadler

Holzvogel ist in der Einkaufsstraße zu sehen

Die beiden Hövelhofer Vogelbauer Daniel und Andreas Beckmann hatten mit den ersten Arbeiten für den neuen Schützenadler bereits vor der Corona-Pandemie begonnen und ihn trotz allem in der Zeit der Einschränkungen und Kontaktbeschränkungen fertiggestellt. Da der Schützen-Vogel in diesem Jahr nicht in den Kugelfang des Schießstandes montiert werden kann, ist er in der Einkaufsstraße im Schaufenster des LVM-Versicherungsbüros Meinolf Sander ausgestellt worden. Hier kann er aus der Nähe begutachtet und bestaunt werden. Das nötige Zubehör für das Schützenfest@Home hat Angelika Michelis im Programm und es ist auch neben dem Schützenadler im Schaufenster zu sehen.

## Schützentermine im Juli

Zum Redaktionsschluss dieser Hövelhofer Rundschau lagen keine Termine vor.

Das Familienfest der Klausheider Kompanie findet in diesem Jahr nicht statt.

Das Schützenfest der St. Joseph Schützenbruderschaft Ostenland ist abgesagt worden.



Zeigen den Adler für ein besonderes Schützenjahr (v. l.): Oberst Hubert Bonke, Schützenkönig und Bezirkskönig Frank Bröckling, die Vogelbauer Andreas und Daniel Beckmann, Angelika Michelis sowie Meinolf Sander.

FLIESEN

RA

... Handwerk aus Meisterhand!

GELLERMANN

Ralf Gellermann  
33161 Hövelhof

[www.FLIESENRAGE.de](http://www.FLIESENRAGE.de)

T: 0 52 57 / 94 05 70  
M: 01 51 / 14 17 36 95

## Für Küchen kenne ich nur

... eine  
Adresse



[www.paul-arens-kuechen.de](http://www.paul-arens-kuechen.de)

**prisma**<sup>®</sup>  
*meine Küche!*

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN  
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland  
Telefon: 05250/982 91-44  
E-Mail: [info@paul-arens-kuechen.de](mailto:info@paul-arens-kuechen.de)

**PAUL ARENS**  
KÜCHENWELTEN

# Generationswechsel in der Heidschnuckenschäferei

Renate Regier und Markus „Max“ Laabs übergeben die Herde an ihren Nachfolger Thomas Rüping

Zum ersten Mal haben Thomas Rüping (48), der neue Senneschäfer, und seine beiden Hunde Nelli und Biene das Kommando über die Herde. Etwas wehmütig und kritisch beobachten Renate Regier (62) und Markus „Max“ Laabs (58) das Geschehen. Für sie heißt es, bald Abschied nehmen von der Schäferei. Renate Regier, studierte Biologin und Schäfermeisterin, führt die Herde seit 30 Jahren, seit 25 Jahren ist Schäfermeister Markus Laabs dabei. Die beiden lernten sich während der Meisterausbildung kennen, und auch privat sind die beiden inzwischen ein Paar. Seit vier Jahrzehnten zieht sich das Thema Wolle wie ein roter Faden durch das Leben von Renate Regier. Spinnen, Weben, Filzen und Stricken haben sie immer fasziniert. Und damit mehr Menschen Freude am Umgang mit Wolle bekommen, gibt sie gerne Kurse im Heimatzentrum OWL der Senne im Ortsteil Senne, wo sie Hobby-Weber anleitet. Max Laabs begann seine berufliche Laufbahn als Schlosser unter Tage in einem Bergwerk in Bergkamen. Danach begann er eine Ausbildung als Tierwirt und fand über die Bienen zu den Schafen.

Beide erinnern sich gern an die Anfänge der Heidschnuckenschäferei. Damals legte die Arbeitsgruppe Artenschutz und Landschaftspflege (ALA) den Grundstock beim Entkusseln der Heideflächen. Die zunächst noch kleine Herde nahm die neu gewonnenen Freiflächen erfolgreich in Pflege. Auch heute noch gilt es, die schnell wachsende amerikanische Traubenkirsche zurückzudrängen, die einst von Förstern angepflanzt worden war, um dem Wild Dickichte zu schaffen.

**Es ist ein sommerlicher Tag auf dem Truppenübungsplatz Senne. Der Schießbetrieb ruht, und ruhig grasen die knapp tausendköpfige Herde der Heidschnuckenschäferei Hövelhof im Hinterland der Schießbahnen G und H. Während die Schafe die Heide kurz halten, machen die Ziegen einer amerikanischen Traubenkirsche den Garau. Als die Hütehunde die Herde in einen Pferch treiben, zieht ein Greifvogel in der Höhe seine Kreise über der sandigen Senne.**



*Der Neue in der Herde: Schäfer Thomas Rüping (l.) übernimmt die Heidschnucken von Renate Regier und Markus Laabs.*

Die Wirklichkeit des Schäfers heißt 365 Tage im Jahr hüten. Egal, ob Regen, Schnee oder Sonne, frühmorgens geht es mit den Hunden raus in die Senne. Acht Stunden lang, unterbrochen von einer längeren Ruhezeit der Tiere, ist Fresszeit für die Herde. „Schäferei ist eine Berufung. Es muss Spaß machen. Wer das nur als Job betrachtet, ist hier fehl am Platz“, fügt Max Laabs hinzu. Während ihrer Zeit in der Senne war es beiden Schäfern stets ein Anliegen, Kindern und Eltern über die Schafe und Ziegen ein vernünftiges Verhältnis zur Natur zu vermitteln. Als ideale Öffentlichkeitsarbeit sahen beide auch die arbeitsintensiven Heideblütenfeste im Sommer an. Dort wird künftig Thomas Rüping vertreten sein. Er kennt die Senne als früherer Lehrling von Renate Regier noch gut. Unterstützt wird er demnächst durch eine weitere Schäferin.

Für den Verkehrsverein Hövelhof ist die Heidschnuckenschäferei ein wichtiger Partner,

der im touristischen Bereich und bei traditionellen Märkten stets präsent ist. Lob und Anerkennung für die geleistete Arbeit zollt auch Peter Rüter, Leiter der Biologischen Station: „Wir freuen uns, dass es in der Schäferei weitergeht“, fügt er hinzu.

Renate Regier und Max Laabs werden die Wohnung in der Schäferei bald mit einem kleinen Häuschen in der Breslauer Straße tauschen. Und sie haben auch endlich Zeit, zu reisen – mit einem landeskundigen Künstler nach Kirgistan, Usbekistan oder in die Mongolei, natürlich stets Herden und Hirten auf der Spur. Einmal Schäfer, immer Schäfer. ■

## Bestes Mobile- Banking ist einfach.



sparkasse-pd.de

Die Sparkassen-App wurde vom Wirtschaftsmagazin „Capital“ mit der Höchstnote ausgezeichnet.

Nutzen auch Sie Deutschlands bestbewertete Banking-App.

Sparkasse  
Paderborn-Detmold

# Abschluss der an der Realschule

Unter ganz anderen Umständen als gewohnt hat die Franz-Stock-Realschule in diesem Jahr ihre Abschlusschüler gefeiert. Alle 64 Schüler der Klassen 10a bis 10c erhielten ihr Zeugnis in der Turnhalle. Wegen der Corona-Verordnungen wurden die Zeugnisse klassenweise ausgeteilt und die Schüler durften nur ihre Eltern mitbringen. Eine anschließende Feier musste leider ausfallen. Rektor Jochen Welschmeier verabschiedete die Mädchen und Jungen mit den besten Wünschen für die Zukunft: „Ihr werdet immer ein besonderer Abschlussjahrgang sein, denn diese Zeit der Corona-Pandemie wird unvergessen bleiben. Aber auch Ihr haltet nun euer Abschlusszeugnis in den Händen und werdet zu neuen und anderen Ufern wechseln“, so Welschmeier. Von den 64 nun ehemaligen Realschülerinnen und Realschülern erhielten 19 die allgemeine Fachoberschulreife und 45 den Realschulabschluss mit der Berechtigung des Übergangs zum Gymnasium.



### **10a (Klassenlehrerin Mechthild Helling):**

*Melina Assmann, Sözda Ay, Lea Christin Becker, Jan Berens, Tabea Betcher, Tom Forell, Lennox Gillandt, Jana Jogereit, Noah Jöhning, Jonah Kipshagen, Louis Konczak, Justin Leuschner, Boris Mirau, Jeanna Reineke, Anna-Lena Schmidt, Lea Schneider, Lina Strack, Thomas Tegethoff, Daniel Weimer.*

### **10b (Klassenlehrerin Anett von Gernet)**

*Lisa Block, Janina Blümmel, Blend Elezi, Rabea Flüter, Rahel Foth, Ben Hartmann, Thomas Hartmann, Alexander Hermbusche, Jonas Hövekenmeier, Vullnet Kameri, Luisa Kerstingjöhanner, Patrick Kluwe, Aylin Köse, Stella Kreis, Charleen Meiwes, David Menne, Mathis Peitz, Sven Rodenbeck, Tim Schmidt, Mirabella Walter, Linda Wunderlich.*

### **10c (Klassenlehrerin Elke Kiel):**

*Florian Aldejohann, Bastian Bee, Louisa Bleeker, Katharina Blome, Justus Bohnensteffen, Benedikt Ennekens, Marlon Hövekenmeier, Malte Hudalla, Leonie Hungerland, Serhat Kaya, Lisa Marie Kewitz, Lena Kläsener, Jan Merschmann, Tim Merschmann, Rica Schmidt, Ronja Schmitz, Nicole Strachun, Finn Vetter, Jan Wallinda, Jana Wetzel.*

## Umbau der Sennestraße kommt gut voran

Die Arbeiten an der Sennestraße gehen laut Gemeindeverwaltung gut voran. Der vierte Bauabschnitt erfolge voraussichtlich ab Anfang Juli. Dabei sei es erforderlich, die Sennestraße ab der Jägerstraße bis zur Stettiner Straße voll zu sperren. In diesem Rahmen sollen der Regenwasserkanal und die Wasserleitung erneuert werden. Die Vollsperrung erfolge ab der 28. Kalenderwoche. Der Verkehr wird dann ab dem Bahnübergang in beide Richtungen über die Staumühler- und Bentlakestraße umgeleitet. Die Umleitungsstrecken sind entsprechend ausgeschildert. Alle motorisierten Verkehrsteilnehmer werden gebeten, den Umleitungen zu folgen und Schleichverkehre durch die Wohngebiete möglichst zu vermeiden.

Speziell für Rettungsfahrzeuge werden störungsfreie Ausweichstrecken eingerichtet. Für den Zeitraum der Baumaßnahme werden in den betroffenen Straßen Park- und Halteverbote eingerichtet. Um ein ständiges Durchkommen der Rettungsfahrzeuge zu gewährleisten, sind dort laut Mitteilung verstärkt Verkehrskontrollen vorgesehen. Für den ÖPNV gelten weiterhin die Ersatzhaltestellen „Wanderparkplatz“ und „Hegemann“ (je nach Fahrtrichtung). Zuletzt waren die Kanalbauarbeiten des dritten Bauabschnittes zwischen der Staumühler Straße und der Jägerstraße fertig gestellt worden. Die Bus-



wendeschleife konnte ebenfalls erfolgreich finalisiert werden. Durch eine Änderung des Bauablaufs konnte die Verlegung der Versorgungsleitungen für den gesamten Baubereich der Kreisstraße durch die ausführende Firma Schlotmann vorgezogen werden. Somit begannen jetzt die Straßenbauarbeiten, wie das Verlegen der Kantensteine, in dem bereits gesperrten Bereich zwischen der Raiffeisen- und Jägerstraße. Diese sollten in der 27. Kalenderwoche abgeschlossen sein, sodass die Firma Westerhorstmann ab dann ab der Raiffeisenstraße über eine Sackgasse erreicht werden kann. ■



Sich einfach mal was gönnen !

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do., und Fr.  
von 9.00-12.30 und  
von 15.00-18.30 Uhr  
mittwochs 9.00-12.30 Uhr  
SAMSTAGS geschlossen!

**Ramsel-Optik**  
Augenoptik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257/2027 | [www.ramseloptik.de](http://www.ramseloptik.de)

Der Weg zu einer guten BRILLE [www.ramseloptik.de](http://www.ramseloptik.de)

# Hövelmarkt 2020 abgesagt

Verkehrsverein hat sich die Entscheidung nicht leicht gemacht

Es war absehbar, und nun ist es endgültig Gewissheit: Der 206. Hövelmarkt kann erst 2021 gefeiert werden. Aufgrund der anhaltenden Corona-Situation und des bis mindestens 31. Oktober verlängerten Verbots von Großveranstaltungen hat der Hövelhofer Verkehrsverein das Fest für dieses Jahr abgesagt. Eigentlich hätte das Fest vom 2. bis 4. Oktober gefeiert werden sollen. Das Votum fiel einen Tag nach der jüngsten Zusammenkunft von Bundesregierung und Ministerpräsidenten, die weitere Beschlüsse zur Krise gefasst haben.

„Der Vorstandsbeschluss ist ‚schweren Herzens‘ gefallen, denn uns als Veranstalter ist bewusst, was die Absage für viele der Partner, besonders für die Schausteller, bedeutet“, erklärt Hubert Böddeker als Verkehrsvereinsvorsitzender. Die Entscheidung fiel selbstverständlich auch in Abstimmung

mit dem Corona-Krisenstab der Sennegemeinde Hövelhof, in dem der Verkehrsverein durch Vorstandsmitglied und Marketingleiter Thomas Westhof vertreten ist.

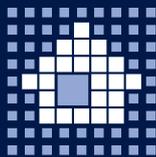
Wie zuletzt mitgeteilt, haben die Verantwortlichen des Verkehrsvereins intensiv - auch



mit Schaustellervertretern - über alternative Varianten eines Hövelmarkt-Festes nachgedacht, doch die weitergehenden Prüfungen zeigten, dass es keine Variante gab, die zu verantworten gewesen wäre. Allein die Detailfragen zu den Hygiene- und Abstandsregeln waren schon aufgrund der Natur des Festes nicht realistisch umsetzbar. „Wir bitten daher alle Hövelhofer, unsere treuen Gäste aus der Umgebung sowie die Partner des Festes um Verständnis für die Entscheidung. Doch auch für uns gilt: die Gesundheit hat absoluten Vor-

rang“, so Böddeker weiter. Jüngste Vorfälle im Nachbarkreis untermauern letztendlich die Entscheidung.

Verkehrsvereins-Geschäftsführerin Angelika Schäfer richtet den Blick voraus: „Auch, wenn wir uns diesen Beschluss nicht leichtgemacht haben, schauen wir von jetzt an positiv auf das kommende Jahr und den dann hoffentlich stattfindenden Hövelmarkt.“ Über die nun beschlossene Absage wird der Verkehrsverein alle Partner auch noch persönlich informieren. ■



## Manfred Oekenpöhler

I M M O B I L I E N

**FÜR EINEN DEUTSCHLANDWEIT TÄTIGEN FINANZSTARKEN INVESTOR SUCHEN WIR:**



Grundstücke in SHS, Verl, Gütersloh, Hövelhof, Paderborn, Oerlinghausen, Detmold, Bielefeld und ganz OWL ab einer Größe von 4.500 m<sup>2</sup>, für eine Pflege-Immobilie bzw. altengerechtes Wohnen. Sollten Sie ein Grundstück angrenzend an einem Baugebiet haben, das zurzeit noch kein Baugrundstück ist, übernehmen wir gern die Baulandentwicklung für Ihr Grundstück. Bei baureifen Grundstücken garantieren Ihnen eine kurzfristige und diskrete Kaufabwicklung.

[www.immobilien-oekenpoeehler.de](http://www.immobilien-oekenpoeehler.de)

Telefon 0 52 07/44 05





**Auto - Fahrdienste**

*Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)*  
*im Rollstuhl und liegend*  
*im Krankenliegewagen (KTW)*

**Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00**

# Spezialist für Strom und mehr

Der Elektrobetrieb Fortmeier ist innovativ und flexibel

„Das haben wir immer so gemacht“ oder „Da muss ich mal den Chef fragen“ - Sätze wie diese gibt es bei Elektro Fortmeier aus Hövelriege nicht. Inhaber Thomas Fortmeier ist selbst auf der Baustelle aktiv und ein innovativer Handwerksmeister, der sich mit seinem Betrieb stets auf der Höhe der Zeit bewegt. „Unser Berufsbild hat sich in den letzten Jahren stark gewandelt und fordert, dass wir fast täglich neue anspruchsvolle Techniken beherrschen“, liebt der 36-Jährige seinen Beruf.

Neben herkömmlichen Elektroinstallationen in Wohnneubauten, die rund 50 Prozent seiner Beschäftigung ausmachen, ist er darüber hinaus für Industriekunden tätig und ein ausgewiesener Spezialist für Überwachungskameras. So kennt er die wesentlichen Vorteile seiner qualitativ hochwertigen Systeme: „Die Daten werden auf einem zentralen Server abgelegt und können per App vom eigenen Handy abgerufen werden.“ Auch das Thema „Smart-Home“ spielt eine immer größere Rolle. So könnten satellitengesteuerte Wetterstationen die richtige Beregnung des Gartens steuern. Stark gefragt ist der Betrieb beim Glasfaserausbau in Hövelhof. „Wir sorgen für die richtige Verlegung der Datenleitungen innerhalb des Hauses“, sieht sich Fortmeier als wertvolle Ergänzung des Providers.

Nach der Ausbildung als Elektroinstallateur und den Gesellenjahren bei Elektro Fleitmann absolvierte Thomas Fortmeier 2011 seine Meisterprüfung.

Nur ein Jahr später wagte er den Sprung in die Selbständigkeit und startete als Ein-Mann-Betrieb im Eigenheim an der Alten Poststraße. Heute beschäftigt er fünf Angestellte und einen Auszubildenden. Im Büro findet er darüber hinaus Unterstützung durch seine Frau Maria. „Für uns ist es sehr vorteilhaft, Beruf und Familie von zuhause aus in Einklang bringen zu können“, freut sich die ausgebildete Industriekauffrau.

Im Jahr 2015 konnte er zusätzlich die Lagerräume der früheren Firma „Elektro Segebarth“ in Elsen übernehmen. Ein Herzensanliegen ist dem Elektromeister die Ausbildung des Nachwuchses. Er engagiert sich ehrenamtlich als Mitglied des Prüfungsausschusses und setzt auf fachliche und charakterliche Qualitäten der Lehrlinge. Viel Kundenwerbung muss er derzeit nicht betreiben: „Wir leben von Empfehlungen der Handwerker und bisheriger Kunden“, zeigt er sich zufrieden mit der Auftragslage.



Kurze Anfahrtswege zu innovativen Lösungen (v. l.): Maria und Thomas Fortmeier, Wirtschaftsförderer Thomas Westhof und Bürgermeister Michael Berens.

*Gardinen & mehr*  
**Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff**

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen  
 Plisseeanlagen • Rollos  
 Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe  
 werden von uns fachgerecht verarbeitet.

**Katharina Otto • Hirtenweg 24a • 33161 Hövelhof**  
 Tel: 0 52 57 / 93 52 60 oder Mobil 0151/19450378

**Haustüren  
 aus Aluminium**  
 Für mehr Stabilität und Sicherheit

**OEW/VALU**

33161 Hövelhof  
 Industriestraße 33  
 Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10  
 info@oewi.de • www.oewi.de

Wir produzieren  
 100%  
 made in  
 Germany  
 in Deutschland

Haustüren • Vordächer • Fenster • Wintergärten • Terrassenüberdachungen • Kunststoff-Fenster • Fliegengitter • Fassaden • Erdbehaardächer

m

alderfachbetrieb

atthias  
 üller

üller

- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98  
 Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoewelhof@t-online.de

Räumungsverkauf

wegen  
 Saisonwechsel

s.Oliver-Shop

MODE HAGEMANN HÖVELHOF

33161 Hövelhof - Kurze Str. 1 (Einkaufsstraße) Tel. 05257-2344



Wir stellen ein!

## Maschinen- & Anlagenführer (m/w/d) im 3-Schicht-System

REME Möbelbeschläge GmbH entwickelt und fertigt Schub kastenauszüge aus Metall für die Möbelindustrie weltweit. Das inhabergeführte Unternehmen beschäftigt aktuell rund 220 Mitarbeiter.

### Ihre Aufgaben

- Bestückung und Bedienung unserer vollautomatischen Produktionsanlagen im Team
- Einrichten, Warten & Inspizieren

### Ihr Profil

- Eine technische Ausbildung
- Bereitschaft zur Schichtarbeit im 3-Schicht-System
- Zuverlässigkeit und Verantwortungsbewusstsein

### Jetzt durchstarten und bewerben!

REME Möbelbeschläge GmbH  
Frau Stork  
Industriestraße 48  
33161 Hövelhof  
s.stork@reme-gmbh.de



Mehr Angebote: [www.reme-gmbh.de/jobs](http://www.reme-gmbh.de/jobs)

## Das Netz der Zukunft für Espeln und Riege.

Internet, Telefon und Fernsehen –  
schneller und vielfältiger mit Glasfaser.



Sie entscheiden mit: Ab 40 % Teilnahme  
kommt das reine Glasfasernetz auch zu Ihnen.

[deutsche-glasfaser.de](http://deutsche-glasfaser.de)



Deutsche Glasfaser Wholesale GmbH / Am Kuhm 31 / 46325 Borken



## Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

### Johanneskirche

05.07.	<b>4. So. n. Trinitatis:</b> Sonntagsgottesdienst mit Pfarrer Richter	10.30 Uhr
12.07.	<b>5. So. n. Trinitatis:</b> Sonntagsgottesdienst mit Pfarrer Richter	18.00 Uhr
19.07.	<b>6. So. n. Trinitatis:</b> Sonntagsgottesdienst mit Pfarrer Richter	10.30 Uhr
26.07.	<b>7. So. n. Trinitatis:</b> Sonntagsgottesdienst mit Pfarrerin Hische aus Delbrück	09.00 Uhr

Die Sonntagsgottesdienste finden unter den aktuellen Auflagen des Landes NRW, der EKvW sowie dem erlassenen Hygieneschutzkonzept der Ev. Kirchengemeinde Hövelhof statt. Dieses finden Sie auf unserer Homepage unter

[www.kirche.hoewelhof.de](http://www.kirche.hoewelhof.de)

Zur Zeit hat die Johanneskirche leider nur 30 Plätze, es besteht Maskenpflicht und auf Gemeindegang muss verzichtet werden.

### ■ Gottesdienste mit Abendmahl im Haus Bredemeier

An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr.

Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405  
Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 09.00 bis 12.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: 0 172 - 4 60 48 49

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405

Küsterin | Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 05257 - 934902

Organist | Matthias Duchow | Tel. 0176 - 53421381

### Gemeindetermine

**Kolping (Tanzkreis)** Jeder 1. und 3. So. im Monat  
Hubert Buck | Tel. 0 52 57 - 50 18 18

**Café Babyzeit** Mittwochs 10.00 Uhr

Alle übrigen Termine entfallen aktuell.

## Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

### Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.



Ihr Experte für  
Graben & Landschaft

Tel. 05257 / 940 182

[www.relard.de](http://www.relard.de)

Klausheider Straße 64 • 33161 Hövelhof  
Fax 05257 / 934 255 • D2 Fu 0172 / 98 244 91

## Startschuss für Sommer-Lese-Club

Familien können gemeinsam mitmachen

Damit die Zeit in den Sommerferien nicht zu langweilig wird, startet die Senne-Bücherei den Sommer-Lese-Club 2020. Dank eines Zuschusses des Kultursekretariats Gütersloh NRW und des NRW-Ministeriums für Kultur und Wissenschaft hat das Büchereiteam wieder zahlreiche neue Bücher exklusiv für den Sommer-Lese-Club einkaufen können, wie es in einer Mitteilung heißt.

Wer mitmachen möchte, kann das Anmeldeformular ausgefüllt und von den Eltern unterschrieben in der Bücherei abgeben, in den Briefkasten werfen, oder per Mail zuschicken. Das Formular ist im SLC-Flyer enthalten, oder kann auf der Seite [www.buecherei-hoewelhof.de](http://www.buecherei-hoewelhof.de) heruntergeladen werden. Nach der Anmeldung kann das vorbereitete Logbuch in der Bücherei abgeholt werden. Jung und Alt können laut Bücherei am SLC teilnehmen, als Einzelleser oder als Team aus Familie und Freunden. Pro Team wird ein gemeinsames Logbuch ausgegeben, in dem die Stempel für die gelesenen Bücher gesammelt werden. Für die erfolgreiche Teilnahme müssen

mindestens drei Stempel im Logbuch vermerkt sein, bei vier Teammitgliedern mindestens vier, bei fünf Teammitgliedern mindestens fünf Einträge. Grundsätzlich können alle Bücher aus dem Bestand gelesen werden. Die neu angeschafften Bücher werden gesondert präsentiert. Die Rückgabe der Bücher erfolgt über den Medienrückgabekasten hinter dem Haus. An den Erzählstationen können die Leser von den spannenden Büchern erzählen, um die Stempel zu bekommen. Bis zum 14. August muss das Logbuch in der Bücherei zur Auswertung abgegeben werden. Leider muss das Abschlussfest mit Urkundenübergabe entfallen. Die Urkunden können ab

dem 21. August in der Senne-Bücherei abgeholt werden. Die Öffnungszeiten werden exklusiv für Club-Mitglieder dienstags von 14 bis 15 Uhr und mittwochs von 12 bis 13 Uhr erweitert.

Seit Mitte Juni sind Kinder in der Bücherei wieder herzlich willkommen. Kinder unter acht Jahren müssen jedoch in Begleitung eines Erwachsenen sein. Dazu ist es erforderlich, dass für jeden Besucher eine Besucherkarte ausgefüllt wird. Bis auf Weiteres gelten folgende Öffnungszeiten: mittwochs 9 bis 12 Uhr und dienstags 15 bis 18 Uhr. Rückgaben erfolgen weiterhin nur über den Medienrückgabekasten. ■

### Biergarten-Saison im Hotel Victoria

Der großzügige Biergarten im Garten des Hotel Victoria bietet auch jetzt die Möglichkeit, das schöne Wetter zu genießen und die Seele - mit Abstand - baumeln zu lassen. Das Küchenteam verwöhnt die Gäste mit saisonalen Köstlichkeiten, dazu gibt es einen Cocktail oder frisch gezapftes Bayreuther Hell oder Veltins. Geöffnet hat der Biergarten bei schönem Wetter jeweils montags bis freitags von 17 bis 22 Uhr, sowie samstags und sonntags von 12 bis 22 Uhr. ■

## BIERGARTEN SAISON 2020

www.93770.de  
Wechselnde Biergartenspecials

Bayreuther HELL  
MIT ABSTAND AM BESTEN  
Achtet auf die Hygienevorschrift

Hotel Victoria  
BEI SCHÖNEM WETTER AUF DER TERRASSE IM HOTELPARK



Am Buschkamp  
Immobilien

Wohnerlebnis Sporckstraße  
13 Neubau-Eigentumswohnungen



Penthouse mit 40 m<sup>2</sup> Dachterrasse und Südwest-Ausrichtung // 93 m<sup>2</sup> Wfl. // 2 Zimmer // Aufzug // Gäste-WC // Fußbodenheizung // Designbodenbelag // Abstellraum // Tiefgaragenstellplatz (19.000 €) // 321.000 € // es fällt keine Käuferprovision an!



Komfortable Single-Wohnung für Eigennutzer oder Kapitalanleger // zentral am Ortskern // 2 Zimmer // 54,5 m<sup>2</sup> Wfl. im 1. OG // Aufzug // hell mit klaren Linien // hochwertig ausgestattet // Tiefgaragenstellplatz (19.000 €) // 184.500 € // es fällt keine Käuferprovision an!



Erdgeschosswohnung mit Garten und Terrasse in familienfreundlicher Ortskernlage von Hövelhof // 4 Zimmer // 113,5 m<sup>2</sup> Wfl. // moderne Architektur bei bester Belichtung // Aufzug // Tiefgaragenstellplatz (19.000 €) // 359.000 € // es fällt keine Käuferprovision an!

Infos zu diesen und weiteren Wohnungen finden Sie unter:  
[am-buschkamp.de](http://am-buschkamp.de)



BI-Süden 05 21-95 90 80  
BI-Westen 05 21-95 96 830  
[info@am-buschkamp.de](mailto:info@am-buschkamp.de)

## Feuerwehr-Ausbildung trotz Corona



### Viel gelernt haben:

*(hinten, v. l.) Nils Sindermann, Patrick Desel, Ausbilder Leon Göke, Tobias Wiethoff, Luca Brune, Anna Kesselmeier, Lia Tegethoff, sowie vorne (v. l.) Cederik Horenkamp, Ann-Kathrin Renneke und Hanna Tegethoff.*

Ende Februar wurde bei der Freiwilligen Feuerwehr Hövelhof die Truppmannausbildung Modul 4, in Zusammenarbeit mit der Feuerwehr Delbrück, mit 21 jungen Kameradinnen und Kameraden gestartet. Durch die Coronakrise musste der laufende Lehrgang unterbrochen werden. Nach der letzten landesweiten Lockerung wurde beschlossen, den Lehrgang wieder aufzunehmen und schnellstmöglich, unter diesen schwierigen Umständen abzuschließen. Anlässlich der immer noch geltenden Hygienevorschriften wurde die praktische Ausbildung in Kleingruppen durchgeführt. Dazu wurde die praktische Ausbildung zwischen Hövelhof und Delbrück getrennt. Die theoretische Ausbildung wurde allerdings in Zusammenarbeit mit der Feuerwehr Delbrück online geschult. Die neun jungen Feuerwehrkameradinnen und -kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Hövelhof konnten das vierte Modul ihrer Grundausbildung im Juni mit praktischen, theoretischen und mündlichen Prüfungen in Hövelhof erfolgreich beenden. ■



- Fahrzeug- Vollverklebung und Teilverklebung
- Beschriftungen
- Sichtschutz

Patrick Marxkors | Westfalenstr. 5 | 33161 Hövelhof  
 Tel.: 05257 / 7070557 | Mobil: 0176/ 70804241  
 E-Mail: p.marxkors@web.de  
 www.pama-werbetechnik.de



## Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

### DRK-Kleiderladen

Der "Tragbar"-Laden an der Von-der-Recke-Straße 1 ist wieder geöffnet: jeweils donnerstags und freitags von 14 bis 17 und samstags von 10 bis 13 Uhr. Im DRK-Kleiderladen besteht Pflicht zum Tragen von Mund-Nasen-Schutz. Um den Mindestabstand einhalten zu können, dürfen nur wenige Kunden gleichzeitig den Laden besuchen.

### Monatstreff 60Plus und Fitness 60Plus

Die Angebote dürfen zum Stand des Redaktionsschlusses noch nicht stattfinden. Hinweise sollen in sozialen Medien und den Tageszeitungen erfolgen.

Weitere Infos: [www.drk-hoewelhof.de](http://www.drk-hoewelhof.de) und bei Facebook

## Schulmaterialkammer öffnet noch nicht

Wegen der anhaltenden Corona-Situation ist die Schulmaterialienkammer am 5. August nicht geöffnet. Nutzer werden gebeten, sich an die Schule des Kindes zu wenden, dort werde ihnen Näheres mitgeteilt. Geöffnet werden soll die Schulmaterialienkammer in gewohnter Weise am Mittwoch, 2. September, ab 16 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Kirchengemeinde an der Breslauer Straße 2 (Telefon 24 05). ■

## Jacke & Co.

in unserem Warenkorb • Hövelmarkt 12

---

### Öffnungszeiten im Juli

Im Juli wird unser Laden „Jacke & Co.“ wieder geöffnet.  
 Die Öffnungszeiten standen bei Redaktionsschluss noch nicht fest.

**Bitte entnehmen Sie die genauen Öffnungszeiten den Aushängen am Laden oder im Rathaus.**





## Hö RO

### Hövelhofer Rolladenhandel

**Inhaber: Volker Uppang**

Tel.: 0 52 57 - 59 52 | Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

**Beratung, Verkauf und Montage von:**

E-mail: [info@upgang-rolladen.de](mailto:info@upgang-rolladen.de) | Internet: [upgang-rolladen.de](http://upgang-rolladen.de)

Rolladen für Alt- und Neubau

Aluminium - Garagentore

elektrischen Rolladenantrieben

Rolladenvorbauelementen

Markisen, Insektenschutz

Rollfenster und Plissees

Gütersloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

**Reparaturservice "Rund um den Rolladen"**

# Zeichen der Hoffnung und Zuversicht in schwierigen Zeiten

Ersatz-Maibaum vor dem Jagdschloss nach historischem Vorbild

Verwundert richten viele Hövelhofer beim Spaziergang seit einigen Wochen ihre Blicke auf das mehr als 350 Jahre alte Jagdschloss: Den Vorplatz ziert ein grün-weißer Maibaum, komplett mit Maikranz und Wetterhahn. Der Baum, seit alters her ein Symbol für Fruchtbarkeit, Wachstum und Standhaftigkeit, wurde dort vom Bau- und Servicebetrieb der Gemeinde im Handumdrehen aufgerichtet. Bereits früh im Jahr, als in Deutschland noch kaum jemand von Corona redete, stand für den Verkehrsverein fest, dass in diesem Jahr der 20 Meter hohe Maibaum mit seinen Zunftzeichen in der Sennegemeinde eine Pause einlegen muss, weil der traditionelle Standort, der Hövelmarkt, bis zum Herbst umgebaut wird. Und da das Maibaum- und Radelfest hauptsächlich in der Straße Zur Post gefeiert wird, ersann der Vorstand einen „Plan B“, um die Bevölkerung zumindest mit einem kleinen Maibaum zu erfreuen, der in diesem Jahr provisorisch dort einen Platz finden sollte.



*So war es in den Dreißigern: Auch vor rund 90 Jahren stand schon ein Maibaum vor dem Jagdschloss.*

Im Hövelhofer Forst fand Gemeindeförster Klaus Wullenweber alsbald eine passende Fichte, die Anfang März von Zimmerermeister Udo Förster, Teamverantwortlicher für das jährliche Maibaum-Aufstellen im Verkehrsverein, geschlagen wurde. Dann kam Corona, und alle Planungen für ein Maibaum- und Radelfest mit einem kleinen Maibaum als einmaliges Provisorium waren plötzlich Makulatur. Doch da erinnerte sich Thomas Westhof, Marketingchef der Sennegemeinde und Vorstandsmitglied im Verkehrsverein, an eine alte Schwarzweiß-Aufnahme des Jagdschlösses. Diese hatte Ortsheimatpfleger Günter Potthoff aus Schloß Holte-Stukenbrock, der Vater von Pastor Guido Potthoff, der im Hövelhofer Jagdschloss lebt, im Juni 2019 zur Einweihung des Schlossgartens präsentiert. Das Foto stammt

aus den 30er Jahren des vergangenen Jahrhunderts und zeigt wahrscheinlich auch einen etwa zehn Meter hohen Maibaum vor der Fassade des Jagdschlösses. Fündig wurde Potthoff im Nachlass des 2015 verstorbenen Hövelhofer Fotografen Norbert Altemeyer. Aufgenommen hatte das Bild dessen Vater Johann Altemeyer. Entdeckt wurde es beim Stöbern auf Altemeyers Dachboden. Eine Info-tafel am Maibaum weist auf diese Geschichte hin.

Rein zufällig haben der provisorische zehn Meter lange Maibaum für dieses Jahr und sein historisches Vorbild im Schlossgarten etwa gleiche Dimensionen. Einer der beiden Maikränze vom großen Maibaum schmückt die neue grün-weiße Stange, und von der Spitze grüßt der Wetterhahn, der auch von 1990 bis 2008 die Spitze des



*Er ist trotz allem da: der Maibaum steht diesmal vor dem Jagdschloss.*

ersten Hövelhofer Maibaums zierte. Das Schmuckgefögel hatte Klaus Exnowski, damaliger Initiator und Ideengeber für die Tradition des jährlichen Maibaum-Aufstellens in Hövelhof, dem Verkehrsverein als Geschenk übereignet.

Die Fichte wurde von Mitgliedern der Maibaum-Handwerkstruppe und Helfern des Nikolausmarkt-Freundeskreises - unter Beachtung der Corona-Abstands- und Schutzregelungen - in Einzelschritten entastet,

entrindet, frisch lackiert und technisch vorbereitet. „Wir sind allen beteiligten Menschen und Institutionen sehr dankbar, die diese spontane Idee ehrenamtlich unterstützt und aktiv mitgearbeitet haben - besonders auch der katholischen Kirchengemeinde als Eigentümerin des Schlossgeländes, die sofort zugestimmt hat. Mit dieser gemeinsamen Aktion wollen wir in schwierigen Zeiten ein kleines Zeichen der Hoffnung und Zuversicht setzen“, sagt Westhof. ■

Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin **BEATA**

Ihr Haar in guten Händen!  
Ich freue mich auf Sie.  
Mobil 0176-44412288  
Tel. 05257-5014280



## Reifen Center **4trendys**

Ihr Partner rund um Reifen,  
Felgen, Fahrwerke and more  
[www.reifendiscount-shs.de](http://www.reifendiscount-shs.de)

für PKW, Transporter und  
Motorräder. Montage auch von  
Runflat- UHP- und  
Extrem-Breitreifen!

**Außerdem: Spurprüfung u. Korrektur  
Dellenentfernung**

Rufen Sie einfach an oder schauen  
Sie online nach unserem Reifen-  
und Felgenangebot.

**Kattenheider Weg 24 • 33161 Hövelriege  
Tel.: 0 52 57 / 93 02 56 • Mobil 0170 / 475 56 94**

Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlrige, nach 400m links auf den Hof,  
Anfahrt Hövelhof: ab Oriskern Richtung Kaunitz 5km, nach Avia 600m rechts in den Kattenheider Weg.



## Neuer Kühlanhänger hilft Helfern



Die Lebensmittelhilfe „Brot & Mehr“ konnte endlich ihre Ausstattung um einen dringend benötigten Kühlwagen erweitern. So können jetzt auch größere Mengen an kühlungspflichtigen Lebensmitteln sicher bis zur Ausgabe an Kunden gelagert werden. Dank einer großzügigen Spende der Sparkasse, einer weiteren Unterstützung des Sozialfonds „Hövelstein“ und der Mithilfe von Fahrzeugbau Krukenmeier gelang die Anschaffung eines fabrikneuen Anhängers. Dank der Firma Berenbrinker sind sowohl der Bulli als auch der Anhänger mit dem Schriftzug von „Brot & Mehr -Lebensmittelhilfe Hövelhof“ versehen. Die Kolpingsfamilie dankte auch rund 50 freiwilligen Helfern des „Hövelhofer Corona-Netzwerks“ mit Swantje Schubert (Kolping-Leitungsteam), Bernhard Weber und Ralf Meiwes (Schützen), die in der kritischen Phase die Arbeit von „Brot & Mehr“ fortgeführt und somit die Versorgung von Bürgern in Hövelhof aufrecht erhalten haben.

## Kita übergibt Geschenke an Senioren



Während der langen Kindertagesstättenschließung aufgrund des Coronavirus, hat sich auch die Kita Herz Jesu aus Hövelriege immer wieder Aktionen für die Kindergartenkinder einfallen lassen. So wurden die Kinder auch gebeten, in dieser Zeit an ältere Menschen in der Gemeinde zu denken. An einem sonnigen Nachmittag im Mai wurden die Kinder dann in die Kita eingeladen, um ihre Überraschungen am Gartenzaun abzugeben. Einige Tage später fuhren zwei Familien und drei Erzieherinnen zum Haus Bredemeier, um die Überraschungen an die Senioren zu übergeben (Foto). Durch ein offenes Fenster und mit genügend Abstand wurden die Werke verteilt. Die Senioren haben sich sehr darüber gefreut. Trotz Mund-Nasen-Schutz war das Leuchten in ihren Augen zu erkennen.



Raiffeisen-Markt  
**HÖVELHOF**

Ihr Nahversorger vor Ort!

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr • Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG  
Lippinger Str. 7  
33129 Delbrück, Tel. 05250/997690  
Allee 7  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05257 / 22 18  
Fax: 05257 / 93 01 62

## SOMMERAKTION HOLZBRENNSTOFFE

Raiffeisen Holzpellets  
6 mm, DIN Plus, EN Plus, A1 zertifiziert  
Palette 65 x 15 Kg **3,45 €/St.**  
( Einzelpreis: 3,99 €/St. )



Angebote gültig bis 31.08.2020

## PROFIPELLETS®



**Kaminholz  
"Buche" RM**  
1 Raummeter  
gepackt.  
**119,99 €/St.**



**Buchenbriketts**  
10 Kg  
4 St. = 10 Kg  
Palette 96x10 Kg  
**2,99 €/St.**  
( Einzelpreis: 3,99 €/St. )



**Holzbrikett  
"RUF"**  
hell eckig  
10 Kg  
Palette 96x10 Kg  
**2,19 €/St.**  
( Einzelpreis: 2,69 €/St. )



**Bündelbrikett**  
25 Kg  
Palette 40x25 Kg  
**6,49€/St.**  
( Einzelpreis: 6,99 €/St. )

Weitere Brennstoffe bei uns im Markt!  
Sprechen Sie uns an, wir beraten  
Sie gern. 05257 - 2218



# Auszeichnung für die Paderborner Land Route

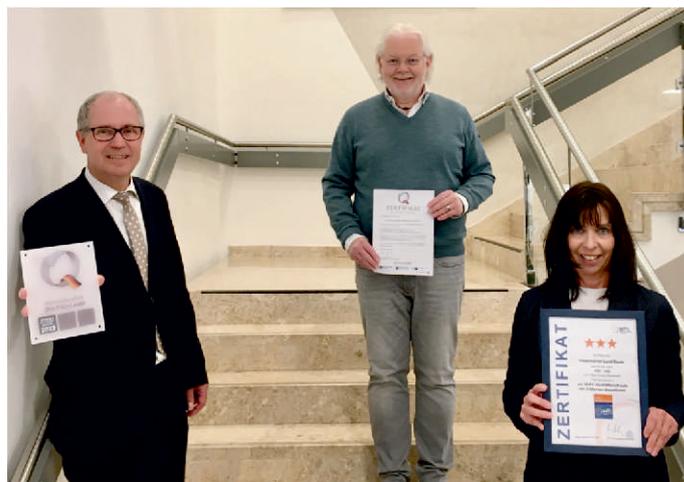
Erneuter Sterneregen des ADFC für die beliebte Paderborner Land Route

Die Paderborner Land Route, 2006 in Hövelhof eröffnet, wurde jetzt vom Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club (ADFC) erneut mit drei Qualitäts-Sternen ausgezeichnet. Der beliebte Fahrrad-Rundkurs verknüpft die touristischen Perlen des Paderborner Landes zu einem Schmuckstück des Aktivurlaubs in Deutschland und wurde für seine hohe Qualität zum dritten Mal in Folge mit den begehrten Sternen geadelt. Auf anspruchsvolle Radtouristen warten 245 Kilometer Natur, Geschichte und Kultur. Der Radweg ist die einzige ADFC-prämierte Radroute in Ostwestfalen-Lippe und eine von nur 35 in ganz Deutschland.

Ursprünglich wollte der ADFC die Urkunde anlässlich seiner Radreiseanalyse 2020 bei der weltgrößten Tourismusmesse ITB in Berlin überreichen. Wegen der Corona bedingten Absage erhielt die Geschäftsstelle der Touristikzentrale die Urkunde jetzt mit den besten Wünschen vom ADFC zugeschickt. Der Vorsitzende der heimischen Touristikzentrale, Landrat Manfred Müller freut sich, dass das Konzept der Route auch aktuell noch immer aufgeht: „Faszinierende Landschaften und bekannte Sehenswürdigkeiten - diese ideale Kombination erfahren immer mehr Radtouristen auf der Paderborner Land Route. Paderborner Dom, Schloss Neuhaus, Kloster Dalheim und die Welwelsburg, Emsquellen, Eggegebirge, Aabach-Talsperre und Sennesand: Unser Paderborner Land glänzt mit Natur, Ge-

schichte und Kultur.“ Verantwortlich für die erneute Auszeichnung der Route war die stellvertretende Geschäftsführerin der heimischen Touristikzentrale, Anja Veith. Sie bezeichnet die begehrte Auszeichnung als Ergebnis der engen und kollegialen Zusammenarbeit der Touristikzentrale mit allen zehn Kommunen des Paderborner Landes, welche schließlich zur erneuten Zertifizierung als Top-Radroute geführt hat.

Herbert Hoffmann, Geschäftsführer der Touristikzentrale Paderborner Land, nimmt die erneute Auszeichnung der vor 14 Jahren in der Sennegeemeinde eröffneten Radroute zum Anlass, dem Verkehrsverein Hövelhof für die langjährige enge und erfolgreiche Kooperation im Rad- und Wandertourismus zu danken.



Ausgezeichnet: Über den Sterneregen des ADFC freuen sich (v. l.) Landrat Manfred Müller, Herbert Hoffmann und Anja Veith (Foto: Touristikzentrale Paderborner Land e.V.).

[www.paderborner-land-route.de](http://www.paderborner-land-route.de)



Foto: Touristikzentrale Paderborner Land e.V. / Manuela Fortmeier

SHS: 0 52 07/9156-0 · PB: 0 52 54/26 65

## Bisplinghoff

BAD · WÄRME · SOLAR · SERVICE

[www.bisplinghoff-online.de](http://www.bisplinghoff-online.de)

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Moderne Heizungen oder ein neues Bad? Wir beraten Sie gerne!

## Tischlerei Rasche e.K.

- Holzfenster
- Haustüren
- Treppenbau
- Innenausbau
- Einbruchschutz
- Reparaturen

Tischlerei Rasche e.K.  
Inh. Ingo Rasche  
Auf dem Haupte 28  
33129 Delbrück-Ostenland  
Telefon 0 52 50/97 09 10  
Telefax 0 52 50/97 09 19

[info@tischlerei-rasche.de](mailto:info@tischlerei-rasche.de)  
[www.tischlerei-rasche.de](http://www.tischlerei-rasche.de)

# Besondere Abschlüsse an der Krollbachschule

In Begleitung und unter dem Beifall der Eltern sowie Lehrerinnen und Lehrer sind die Schülerinnen und Schüler der zehnten Klassen der Krollbachschule verabschiedet worden. Trotz der notwendigen Schutzvorkehrungen konnten die Zeugnisse in den drei Abschlussklassen in feierlicher Atmosphäre, nach dem obligatorischen Gang über den roten Teppich, den einzelnen Schülerinnen und Schülern überreicht werden.

Schulleiter Michael Stolpmann würdigte die besonderen Leistungen aller Beteiligten in der Krisensituation. Die vielen guten Abschlüsse in den unterschiedlichen Bildungsgängen, einschließlich einer Vielzahl von Qualifikationen für die gymnasiale Oberstufe, bildeten die Grundlage für einen positiven Übergang in die nächste Ausbildungsphase.

In diesem Jahr wurden erstmals Schülerinnen und Schüler der neu eingerichteten Praktikumsklasse mit dem Hauptschulabschluss entlassen. Hervorzuheben sei, dass 90 Prozent der Ab-

gänger der Praktikumsklasse in eine Ausbildung in ihrem Praktikumsbetrieb übergehen. Dies unterstreiche die intensive und erfolgreiche Berufsorientierung der Krollbachschule, die auf einer guten Zusammenarbeit mit den örtlichen Betrieben basiere. Erfreulich sei darüber hinaus, dass weitere Schüler aus den internationalen Klassen qualifizierte Schulabschlüsse erreicht hätten.

**Klasse 10A** (Klassenlehrer Doris Henkelüdeke, Ralf Merschhaus, Daniel Bradbury): Sean Adametz, Canel Akgül, Mustafa Al Ubeyid, Jeremie Awodeyi, Lu-

kas Boldt, Zina Fattah, Tannaz Ghafoori, Cihan Nic Kaya, Josy Kirspel, Dominik Meertz, Melanie Melnik, Jona Mertens, Leon Reder, Mazhar Rezai, Angelina Ritz, Nico Siedentopf, Jonny Stark, Alina Suchinin, Laura Weiß und Fynn Wiethoff.

**Klasse 10AP** (Klassenlehrer Michael Held, Gitta Mollemeier: Phil Altenkort, Lars Bastkowski, Noah Bentler, Joel Brummel, Lukas Burmeister, Hudo Genc, Florian Gossen, Henrik Hermbusche, Julia Kaimann, Phil Kipschagen, Jason Kuhn, Fabian Lahme, Oleg Leis, Sebastian Schneider und Steven Tittmann.

**Klasse 10B** (Klassenlehrer Jörg Diekneite, Edeltraud Hermes): Marlon Auster, Jan Becker, Jonas Bentler, David Brinkmeier, Clara Cordfulland, David Fockel, Saphira Gökce, Jesica Göke, Bergzar Kahveci, Mika Kersting, Lea Kühnert, Stephen Mantei, Theodor Ott, Emilian Schmidt, David Schönherr, Thomas Shagin, Magnus Stollmeier und Leon Trageser.



## Griechische Gastfreundschaft bei Delphi

Die Inhaber des Restaurants Delphi an der Bielefelder Straße 40, Paschalis Giannikis und Konstantinos Papachristos, begrüßen ihre Gäste mit sympathisch-griechischer Gastfreundschaft. Seit 2013 bietet das Restaurant eine umfangreiche Auswahl an Speisen nach original griechischen Rezepten an. Zur Aufwertung des idyllischen Biergartens wurde aktuell in eine neue Bestuhlung investiert. Die bequemen Sitzmöbel verleihen dem Außenbereich mediterranes Urlaubsambiente und bieten den Gästen eine gemütliche Alternative, um den Feierabend in netter Gesellschaft zu genießen.

## Wäscherei eröffnet an der Allee

Bei ihr wird fast alles sauber: Seit Anfang Januar 2018 betreibt Anja Knaup schon erfolgreich die „Kleine Wäscherei“ in Schloß Holte-Stukenbrock. Jetzt erweitert die Unternehmerin ihren Betrieb und eröffnet eine Filiale in Hövelhof. Zuletzt hatte sie Kunden in der Senne-gemeinde meist persönlich beliefert und auch deren Wäsche abgeholt. Nun gibt es ab Juli den Wäsche-Service ganz stationär und gut erreichbar im neuen Ladenlokal an der Allee 37. Trotz aller Corona-Widrigkeiten setzt Anja Knaup auf die Entwicklungschancen in Hövelhof und eröffnet dort ihre Wäscherei und Heißmangel.

**Bmfs**  
Birgit's mobiler Frisuren Service

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf  
Ihre Birgit Weber

05257 977099 0175 2347512 www.bmfs.eu

**Griechisches Spezialitäten-Restaurant Delphi**

Herzlich Willkommen in unserem neu-gestalteten Biergarten!

Sommerzeit ist Biergartenzeit!

Unsere neue Bestuhlung ist da!

**Öffnungszeiten:** Täglich von 11.30 bis 14.30 Uhr und von 17.00 bis 23.30 Uhr, Montag ist Ruhetag (außer an Feiertagen)

**Bielefelder Str. 40 · 33161 PB-Hövelhof · Fon: 05257 / 977 05 15**

# KOMMUNALWAHL 2020: GRÜNE CHANCEN FÜR HÖVELHOF NUTZEN

**BÜNDNIS 90  
DIE GRÜNEN**



Bis zu den Kommunalwahlen möchten wir hier Auszüge aus unserem Wahlprogramm vorstellen. Heute:

## Zukunftsorientierte Mobilität für Hövelhof

- **Fördern von Fuß- und Radverkehr:** Straßen sollen im Zentrum und in den Wohngebieten nicht nur dem Verkehr dienen, sondern müssen auch als Lebensraum verstanden werden. Dabei muss die Sicherheit der schwächsten Verkehrsteilnehmer höchste Priorität haben. Das Radwegenetz soll mit Nachbarkommunen verbessert werden. Dabei soll zur Trennung der Verkehrsteilnehmer auch über Fahrradstraßen nachdacht werden.
- **Stärken des ÖPNV:** Der ÖPNV soll für einmalige Fahrten oder für Pendler eine kostengünstige Alternative zum PKW sein. Dazu müssen Fahrpläne sowohl innerhalb Hövelhofs als auch zu unseren Nachbarkommunen überprüft werden. Schülertickets dürfen nicht auf Schulfahrten begrenzt sein.

Weitere Infos über die Hövelhofer Grünen und zum grünen Wahlprogramm zur Kommunalwahl 2020 in NRW unter:

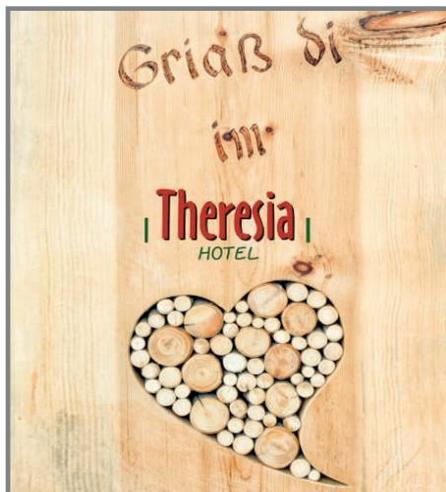
- [gruene-hoewelhof.de](http://gruene-hoewelhof.de)
- [facebook.com/Gruene.Hoewelhof](https://facebook.com/Gruene.Hoewelhof)
- [twitter.com/GrueneHH](https://twitter.com/GrueneHH)
- E-Mails bitte an:  
 [vorstand@gruene-hoewelhof.de](mailto:vorstand@gruene-hoewelhof.de)



## Grüne Termine im Juli 2020

**20. Juli:** Ortsverbands- und Fraktionssitzung als Videokonferenz

ANZEIGE



„Ein Stück Zillertaler Gemütlichkeit“ – gemäß diesem Motto setzen wir alle behördlichen Schutzmaßnahmen zur Eindämmung des COVID-19 um, bemühen uns aber trotzdem ihr „Zuhause auf Zeit“ für Sie so angenehm und erholsam wie möglich zu gestalten. Schreiben Sie uns, oder rufen Sie uns an – gerne erstellen wir ein passendes Angebot für Sie!



**Wir freuen uns auf Euch!**  
**Familie Gruber**  
Bichl 500  
6284 Ramsau im Zillertal  
Tirol / Österreich  
[www.theresia.at](http://www.theresia.at) [info@theresia.at](mailto:info@theresia.at)  
Tel.: +43 5282 3702



# Tourist-Info meistert Qualitätsüberprüfung

Nur Tourist-Informationen, die über eine sehr gute Beratungsqualität verfügen, umfangreiche touristische Informationen und zusätzliche Dienstleistungen für Gäste anbieten, können die Auszeichnung erhalten. Die Servicestandards für die i-Marke hat der DTV mit Sitz in Berlin bundesweit festgelegt. Nicht alle vergleichbaren Einrichtungen genügen diesen Ansprüchen.

In Hövelhof überprüfte der DTV zunächst, ob die Tourist-Information die 14 Mindestkriterien erfüllt. Dabei geht es um die Infrastruktur, zum Beispiel die Ausschilderung der Tourist-Information auf Zufahrtswegen. Außerdem muss das Personal qualifiziert sein, so hat mindestens ein Mitarbeiter eine Weiterbildung in den vergangenen zwei Jahren absolviert. Vor allem geht es um Service - die Auskunftsstelle hat beispielsweise kostenlose touristische Grundinformationen über den Ort und die Region bereitzuhalten.

Nach der Erfüllung dieser Grundvoraussetzungen folgte anonym ein umfassender Qualitätscheck vor Ort. Genau 40 Kriterien stehen auf der Prüfliste: So lassen sich die Außenanlage, die räumliche Ausstattung und das personelle Service-Angebot

## Gut und über Landes- und Bundesdurchschnitt

**Nicht nur Schüler bekommen derzeit ihre Zeugnisnoten mitgeteilt, auch die Hövelhofer Tourist-Info im Schloßgarten hat jetzt „ihre Noten“ vom Deutschen Tourismusverband e.V. (DTV) erhalten: „gut“ und über Landes- und Bundesdurchschnitt. So das offizielle Ergebnis der erfolgreichen Nachzertifizierung bei der Auszeichnung mit der geschützten „i-Marke“ des DTV. Für weitere drei Jahre darf die Sennegemeinde nun mit dem roten, charakteristischen „i“ für Informationsstelle werben. Damit ist Hövelhof neben Paderborn und Bad Lippspringe erst die dritte Kommune im Paderborner Land, die aktuell das begehrte Label für ihre Tourist-Info führen darf. Die Erstzertifizierung der damals neuen Tourist-Info im ehemaligen Küsterhaus erfolgte 2017, ebenfalls mit dem Gesamtergebnis „gut“.**



*Das Archivfoto zeigt das Team der Hövelhofer Tourist-Info (v.l.): Angelika Schäfer (Geschäftsführerin des Verkehrsvereins), Lia Tegethoff (Auszubildende Kauffrau für Tourismus und Freizeit), Helena Kottowski (Geschäftsstelle Ems-Radweg) und Thomas Westhof (Leiter).*

der Tourist-Information detailliert analysieren. Erreicht wurden hierbei 100 Punkte (83 Prozent) von möglichen 120 Punkten. Der Landesdurchschnitt in NRW liegt bei 79 Prozent, der

Bundesdurchschnitt bei 80 Prozent. „Wir sind stolz darauf, die Qualitätskontrolle erfolgreich gemeistert und uns in den unangekündigten Tests so gut bewährt zu haben“, freut sich

Hövelhofs Tourismusleiter Thomas Westhof über das gute Ergebnis des umfangreichen Prüfverfahrens. „Die Tourist-Info konnte ihren Auftritt sowohl im Außen- wie auch im Innenbereich noch einmal verbessern. In Kombination mit einem hohen Beratungsniveau und einem ausgeprägten Qualitätsbewusstsein wurde so wieder ein überdurchschnittliches Ergebnis erreicht“, zitiert Westhof aus dem DTV-Auswertungsbericht.

„Mit dieser Zertifizierung ist ein weiterer Mosaikstein unserer aktuellen Qualitätsoffensive im touristischen Bereich umgesetzt“, erklärt Verkehrsvereinsgeschäftsführerin Angelika Schäfer. In der Tourist-Info der Sennegemeinde ist auch die Vereinsgeschäftsstelle sowie die Ems-Radweg-Geschäftsstelle untergebracht. „Von diesen Synergieeffekten profitieren wir gemeinsam“, ergänzt Schäfer.





**Marcus Friedrich**  
Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0176 22 84 70 02  
www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

**Trotz Corona-Zeit und Hövelmarkt-Baustelle ist die Traumzeit für Sie da!**

**Tee – Geschenke - Mineralien – Räucherwerk**

**AKTION VOM 14.07. – 25.07.2020**

In dieser Zeit erhalten Sie gegen Vorlage dieser Anzeige beim Kauf mindestens eines Artikels eine kleine Überraschung.

Traumzeit (Inh.I.Kunz),  
Allee 24 – 26, 33161 Hövelhof,  
Tel. 0 52 57/ 93 61 60  
Öffnungszeiten:  
Di./Do./Fr. 9:30 - 12:30 Uhr  
15:00 - 18:00 Uhr  
Mittwoch 9:30 - 14:30 Uhr  
Samstag 9:30 - 12:30 Uhr



TRAUMZEIT



Über die Spendenaktion freuen sich (v. l.): Rudolf Hagenbrock (Vorstand der Volksbank Delbrück-Hövelhof), Frauke Elbracht (Tennisverein FC Westerloh-Lippling), Bernhard Klösener (Imkerverein Hövelhof), Susanne Michels (Kindergarten Bentlakestraße Hövelhof), Mike Jochem (SuS Boke), Katrin Kettelgerdes (DJK Graf Sporck Delbrück), Paul Hein (Tennisverein BW Ostenland), Hans Schumacher (Bürger-Schützen-Verein Steinhorst), Petra Schmitz (Tennisverein BW Ostenland), Ralph Kriesten (DJK Graf Sporck Delbrück), Alexander Börger (Heimatverein Schöning), Theo Hellmann und Rita Dunschen (Schwester-Neria-Fonds), Jonas Menne und Melina Hüwelhans (KJG Hövelhof). Es fehlen: DRK Stadtverband Delbrück, Schützenverein Westerwiehe und Förderverein der Mühlenschule Hövelhof.

# 13 Vereine teilen sich 20.000 Euro

## Volksbank-Mitglieder haben über Spenden entschieden

Vereine und Institutionen, die im Geschäftsgebiet der Volksbank Delbrück-Hövelhof liegen und ein nachhaltiges Vereinsprojekt realisieren wollen, waren im März aufgerufen, ihre Ideen vorzustellen. Insgesamt wurden 23 interessante Projekte eingereicht. Im April haben mehr als 300 Volksbank-Mitglieder ihr Mitbestimmungsrecht genutzt und ihre Stimme für die besten Projekte verteilt. 13 Vereine haben die meisten Stimmen erhalten und möchten mit der Spende Projekte oder Anschaffungen realisieren. „Wir freuen uns, dass die zur Verfügung gestellten Reinerträge in nachhaltige, sinnvolle Vereinsprojekte fließen“, wird Vorstandsmitglied Rudolf Hagenbrock in einer Mitteilung zitiert. „Besonders erwähnenswert ist, dass sowohl ökologische, ökonomische und auch soziale Projekte von der Spendenaktion realisiert werden. Sowohl die nachhaltige Mittelverwendung, die Höhe der zur Verfügung gestellten Spendensumme als auch das Voting durch die Mitglieder der Bank war in dieser Form eine Premiere“, so Hagenbrock weiter. Das neue digitale Mitgliedernetzwerk ermöglicht Volksbank-Mitgliedern auf modernem Weg ihre Bank aktiv mitzugestalten. Neben Abstimmungen und Umfragen ist auch ein reger Meinungsaustausch der Mitglieder untereinander möglich. Zudem erhalten Mitglieder Hinweise zu bevorstehenden Veranstaltungen und vieles mehr. Weitere Infos auf: [volksbank-dh.de/mitgliedschaft](http://volksbank-dh.de/mitgliedschaft)

*Gartengestaltung - Pflasterarbeiten*  
**Thomas Böer**  
[www.gartenbau-boeer.de](http://www.gartenbau-boeer.de)  
 33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155  
 E-Mail: [thomas\\_boeer@t-online.de](mailto:thomas_boeer@t-online.de)

**Getränke Hüwelhans**  
 Festwirt • Hubert Hüwelhans

- Bistro-Stühle
- Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
- Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken •
- Stehtische • Sitzgruppen

---

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof  
 Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66  
 e-mail: [huewelhans@web.de](mailto:huewelhans@web.de)

 **Werneke**  
 SPORTCOACHING

*Ihr ganzheitlicher Coach  
 für Bewegung, Ernährung  
 und Entspannung.*

Starten Sie jetzt durch!  
[werneke-sportcoaching.de](http://werneke-sportcoaching.de)



**Gemeinde Hövelhof**  
[www.immobiliien-lakaemper.de](http://www.immobiliien-lakaemper.de)

**Immobilien**  **Lakämper**

---

Wir suchen für solvente Kunden! Häuser und Eigentumswohnungen, Baugrundstücke ...  
**Sprechen Sie uns an!**  
 Tel. 0 52 07 / 9 58 47 40 *Ihre Christine Lakämper*

# HÖVELHOF-FAKTEN, die begeistern!



## Einwohner in Hövelhof

1987	12.678
2020	16.467

## Bevölkerungsdichte

Land NRW	525 Menschen pro qkm
Hövelhof	229

## Ärztedichte

Je 1.372 Einwohner 1 Arzt

## Verschuldung der Sennegemeinde Hövelhof

2000	9.507.063,45 Euro
2020	2.355.595,22 Euro:
	<b>Rückgang von</b>
	<b>7.151.468,23 Euro</b>



## Umsatz der Hövelhofer Unternehmen pro Jahr:

5.658.852.000 Euro

## Einkommen pro Einwohner:

28.713 Euro

## Beschäftigte in Hövelhofer Betrieben:

2005	3996
2013	5418
2019	6171 (+ 753 = 14 % in der letzten Wahlperiode, + 2175 = + 54,4 % seit 2005)





### Waldfläche in Hövelhof

2004	15,40 qkm
2015	21.67 qkm
<b>Steigerung</b>	<b>+ 6,27 qkm</b>

### Grünfläche pro Einwohner

3.604 qm

### Wanderwege auf Hövelhofer Gemeindegebiet

105 km

### Kita-Plätze

U 3	153
Ü 3	501
<b>Gesamt</b>	<b>654</b>

### Wasserpreise in Hövelhof:

Trinkwasser:  
**0,74 Euro/cbm (günstigster in OWL)**  
Niederschlagswassergebühren:  
**0,15 Euro/cbm (niedrigste in NRW)**  
Abwassergebühren: **389,50 Euro**  
pro Jahr und Anschluss  
**(Platz 7 der günstigsten in NRW)**



### Touristische Übernachtungen

2001	15.000
2019	37.057

**Wir arbeiten weiter an einem Hövelhof, in dem wir gut und gerne leben.**

Ihr Floristik-Fachgeschäft  
**Stil und Blatt**  
Monika Schriedermann

# BETRIEBS- FERIEN

**Wir brauchen mal eine  
kleine Verschnauf-PAUSE**

Betriebsferien vom 06. bis einschließlich 20. Juli 2020

Fon: 05250/ 98780  
www.autohaus-protte.de

**AD AUTO DIENST** WERKSTATT & HANDEL

# PROTTE

Bursdamm 1  
Delbrück-Ostland

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST  
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE

**" PLATZ für die Urlaubsfahrt "**

**Audi A6  
Avant  
2.0TDI  
"Navi+AHK"**

**22.990,-**

Baujahr: 04.2017, ca. 96000 km, 190 PS, Diesel  
Silber-Metallic, Alcantara, Anhängervorr.,  
Navigation, Bluetooth, Einparkhilfe, Sitzheiz.,  
LM-Felgen, Xenonscheinw., el. Heckklappe  
Klimaautomatik

**Ford  
Galaxy  
2.0TDCI  
"Titanium"  
7.Sitzer**

**17.650,-**

Baujahr: 09.2015, ca. 89750 km, 150 PS,  
Diesel, Automatik, Grau-Metallic, Einparkhilfe,  
Navigation, Tempomat, Klimaautomatik,  
LM-Felgen, abgedunkelte Scheiben, Winterpaket

**Opel Zafira  
1.4T  
"Business  
Edition"  
7.Sitzer**

**16.290,-**

Baujahr: 04.2017, ca. 38000km, 140PS, Grau-  
Metallic, Einparkhilfe, Rückfahrkamera, Navig.,  
Tempomat, Klimaautomatik, Ganzjahresreifen,  
LM-Felgen, Bluetooth, MF-Lenkrad, Armlehne,  
Nebelscheinwerfer

**WERKSTATT-SERVICE**

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Reifen: Service und Verkauf
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Mietwagen

**Weitere 60 Fahrzeuge  
im Angebot.**

**Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.**

### Kolpingsfamilie profitiert von Solo-Lauf

Mit mehr als 10.800 Anmeldungen war der Oster-Solo-Lauf für Veranstalter, Unterstützer und Sportler ein toller Erfolg. Die Sparkasse Paderborn-Detmold hatte ihn zu einem Spendenlauf für den guten Zweck gemacht. Jetzt fand die Übergabe einer Spende in Höhe von 3.400 Euro an die Kolpingsfamilie Hövelhof statt. Der Lauf war ein Zeichen für Gesundheit und für Solidarität in der Corona-Zeit. Innerhalb kurzer Zeit wuchs die Zahl der Anmeldungen. Gelaufen wurde in ganz Ostwestfalen-Lippe und auch Solidaritätsläufe im Ausland setzten ein Zeichen für die Gemeinschaft trotz Kontaktbeschränkungen. Die Sparkasse Paderborn-Detmold spendet insgesamt 85.000 Euro. Das Geld kommt den Essensausgabestellen für Bedürftige und Hilfsorganisationen für Obdachlose in der Region zu Gute. Regionalleiterin Anja Jürgens übergab eine Spende in Höhe von 3.400 Euro an die Kolpingsfamilie Hövelhof. Das Geld wird für die Ausgabestelle „Brot & Mehr“ verwandt.



**Zubrot für Hilfsorganisation: Swantje Schubert (Leitungsteam Kolpingsfamilie Hövelhof und Corona-Beauftragte), Hubert Brockmann (Leitungsteam Kolpingsfamilie und Leiter „Brot & Mehr“), Anja Jürgens (Regionalleiterin Sparkasse Paderborn-Detmold) und Andreas Poll (Leitungsteam Kolpingsfamilie und Koordinator „Kreis junge Familien“).**

**grosser**  
Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadengestaltung
- Bodenbeläge aller Art
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57/ 93 49 95  
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de

## FRANK'S VINOHEK & WEINBAR

**Aufgepasst!**  
Mittwochs bis samstags könnt Ihr ab sofort wieder unser Weinmenü in unserer Weinbar genießen!  
Wir freuen uns auf Eure Reservierung!

Bleibt gesund!

Wir suchen Verstärkung für Küche, Weinbar & Vinothek in Voll- und Teilzeit!

Allee 25 · 33161 Hövelhof · Tel. 05257 - 938125  
info@franks-vinothek.de · www.franks-vinothek.de

**„Jetzt auch Online-Shop!“**

**ENGELMEIERS  
LEDERDEELE**

Am historischen Kirchplatz  
33129 Delbrück  
Tel: 0 52 50/99 44 8 44  
www.lederdeele.de

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag  
von 9.30 - 12.30 Uhr  
und von 14.30 - 18.30 Uhr  
Samstag von 9.30 - 13.00 Uhr

SEIT 1893  
AUS DELBRÜCK

## Erfolg eines Grillmeisters

Michael Korsikowski zeigt seine Bratkünste auf Instagram

Für den Hövelgriller ist immer Saison. Während die meisten Hobby-Brutzler ausschließlich im Sommer Gerichte vom Rost genießen, gibt es für den Hövelhofer Michael Korsikowski (43) keine Jahreszeit, die nicht zum Grillen geeignet ist. Der hauptberufliche Notfallsanitäter hat sich selbst die Draußen-Kochkunst beigebracht und ist damit schon eine kleine Berühmtheit im Internet. Denn er zeigt seine Grill-Vorhaben gerne der Öffentlichkeit.

Mehr als 6.000 Follower hat sein Account bei Instagram. Dort präsentiert Korsikowski regelmäßig Resultate seiner Grillkünste und gibt Tipps fürs gute Gelingen. Der Austausch mit den Online-Fans gehört für ihn mittlerweile zum Alltag, genauso wie der Kontakt zu anderen Barbecue-Meistern aus der Republik und auch international.

Wer so brutzeln möchte wie der Hövelgriller, der mit Frau und Kind mitten in Hövelhof wohnt, kann mittlerweile sogar dessen eigene Gewürzkreationen kaufen. Korsikowski hat mit einem Partnerunternehmen rassige Mischungen kreiert und vermarktet sie unter den Namen „Senne-Rub“, „Green and Gold“ und „Flames“ (Foto).



Genausowenig, wie sich der Grillmeister auf eine Gewürzsorte festlegen lassen will, ist er an einen speziellen Grill gebunden. Er hat diverse kleine und große Feuerstellen daheim, mal mit Gas, mal mit Holzkohle, mal mit Holz. Am Ende geht es aber immer um das gleiche Ziel: Hauptsache, es schmeckt. Und das gelingt dem Hövelgriller. [www.hoevelgriller.de](http://www.hoevelgriller.de)



Bei Michael Korsikowski daheim bleibt oft die Küche kalt, denn gebrutzelt wird regelmäßig auf einem seiner zahlreichen Grills.



Christian Pollmeier  
Wassermannsweg 53  
33161 Hövelhof  
Fon: 05257.933516  
Mobil: 0171.5821244

- individuelle **Carports & Überdachungen**
- hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**  
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- **Beratung, Planung & Ausführung**

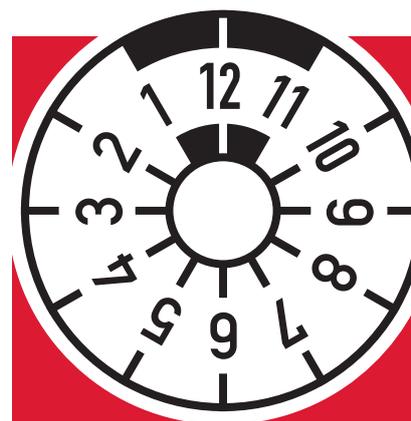
[www.dacarpo.de](http://www.dacarpo.de)



**Kfz-Prüfstelle**

**Hövelhof /  
Sennelager**

Die Prüfstelle mit Sympathie  
und Sachverstand.



Gewerbegebiet  
»Achsenschmiede«  
Tel. 05257 / 943140-0  
Fax 05257 / 943140-33

**Öffnungszeiten**  
Mo - Fr 13 - 17 Uhr  
2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr



Während der **Coronakrise** erweitern wir für Sie **die Öffnungszeiten von 08 bis 17 Uhr**, um den Kontakt zwischen den Kunden zu verringern.

**Bleiben Sie gesund!**

## An- und Verkauf

**Kaufe** Pelze, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn - Jonny-Peter Reichmann.

0 1522 - 3 70 11 81

**Brennholz** getrocknet u. gesiebt zu verkaufen.

0 52 57 / 46 37

**VORWERK**

Ihr Kundenberater vor Ort  
**Konrad Woitzky**

Tel. 01 73 - 3 12 67 64  
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

**Grundstück** zum Kauf in Hövelhof gesucht. Bitte melden unter:

Chiffre 07002

**Wellensittiche** viele bunte Farben, alle vom Sommer 2019 ab 10 €/Stk. Junge **Kaninchen** 2 bis 4 Monate alt, verschiedene Rassen und Mixe ab 15 €.

0 175 - 3 46 70 21

**Garten-Bahn**, L.G.B., Lok, 4 Wagen, preiswert abzugeben.

0 52 57 / 12 60

*Kurzurlaub  
für Körper und Seele  
Shiatsu und Aroma Massagen*

Marita Dirkschnieder  
Tel.: 05257 / 9369170

## Immobilienmarkt

**OG/WHG** ab 1.09.2020, Zentrum Hövelhof, zu vermieten, ca. 95 qm, 2 1/2 Zimmer, 2 Balkone, Wohnz., Küche, Bad, Gäste-WC + gr. Kellerraum.

0 176 - 84 37 71 69

**Hövelhof Mergelweg:** 5 ZWB, Balkon, Kellerr., Gäste-WC, im 4 FH, OG, 103 qm, KM 720,- € + NK, Erstbez. 01.09.20.

0 52 57 / 17 09

**Hövelhof, Heinrich-Heine-Str.:** 3 ZKB, Balkon, 1. OG, 85 qm, KM 540,- € + NK, sofort frei.

0 52 57 / 17 09

## Click-Vinyl-Aktion

Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm  
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen

**Aktionspreis 21,95€/m<sup>2</sup>**

inkl. Unterlage

**SCHÄFERS**

Fussboden GmbH

Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen

☎ 05250-982900

**Wir (53/49) suchen** 3-Z-Wohnung mit Balkon o. Terrasse. Tierhaltung muss gestattet sein.

0 52 54 / 14 32

**4 ZKB/Balkon in Hövelhof:** ruhige Lage, 1.OG 93 qm SZ, Bad mit Wanne u. Dusche, 1 KFZ-Stellplatz + 1 Kellerraum, Kaltmiete 600 € + NK Haustiere nicht erwünscht, frei ab 01.08.2020 Bei Interesse bitte Nachricht mit Familienstand u. Arbeitsverhältnis.

Chiffre 07001

**Suche: Hövelhof - zentrumsnah:** 2,5-3 ZKBB (kein DG/EG) v. ruhiger Rentnerin. Freundliche Angebote unter:

0 157 - 35 38 63 72

Seit über 25 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich  
**Tischlerei Thomas van Holt**  
Tel. 05257/5548 oder 6568  
[www.tischlerei-vanholt.de](http://www.tischlerei-vanholt.de)

**Zuhause gesucht!** Vierköpfige Familie (Förster u. Beamtin) suchen ein Haus (ab 130 qm) o. Grundstück in ruhiger Lage in Hövelhof.

0 157 - 57 16 83 36  
oder 0 157 - 31 84 90 43

**2 ZKBB Hövelhof:** 1. OG DG, 75 qm, KM 450 EUR + NK. Keine Haustiere, Nichtraucher. Raiffeisenstrasse. Ab 01.09.2020 frei.

0 172 - 7 57 12 89

## Stellenmarkt

*In Bewegung zur Ruhe kommen  
Körper und Geist trainieren  
Harmonie finden*

**QiGong und TaiChi**  
Sabine Merschjohann



Kirchstr. 51 in Hövelhof,  
Tel.: 05257/9492858  
[Sabine@Merschjohann.net](mailto:Sabine@Merschjohann.net)

**Suche Teilzeitstelle** Mo. - Fr. von 8.00-15.00 Uhr.

0 151 - 15 57 80 97

**Suche Putzfrau** für 2 Stunden die Woche in Hövelhof.

0 160 - 91 48 13 50

**Putzhilfe gesucht** auf 450-€-Basis m/w/d: Wilsmann Apartment Vermietung:

0 52 57 / 13 93  
oder [info@wilsmann.de](mailto:info@wilsmann.de)



**Höpfl's**  
**Haus- & Hofservice**  
Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Minibaggerarbeiten
- Gartenpflege

Tel. 0173/9441327

**Die Zahnarztpraxis** Dr. Thomas Witte und Wüstenbecker sucht AB SOFORT, auf 450-€-Basis, eine zuverlässige Reinigungskraft. Die Arbeitszeiten sind: Mo. ab 19 Uhr, Di.+Do. ab 20:30 Uhr, Fr. ab 13:45 Uhr oder WE; ca 2,5 Std. täglich. Wir freuen uns über Ihren Anruf und vereinbaren gerne einen Termin für ein persönliches Gespräch:

0 52 57 / 49 90

**Wir suchen Unterstützung** bei der Pflege des Betriebsgeländes und der Gartenanlagen auf 450-€-Basis. Schäfers Fussboden GmbH:

0 52 50 / 98 29 00



**Wasserpumpen Service**  
für Haus Hof + Garten

**Kolbenpumpen  
Kreiselpumpen**  
Installation - Reparatur - Verkauf

**Dieter Meiwes**  
Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof  
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

## Verschiedenes

**Baukran zu vermieten.** Lorenz Rübbecke GmbH & Co. KG:

0 170 - 7 33 17 09

**Student bietet Nachhilfe** für alle Fächer, insbes. Mathe, Englisch, Bio und Franz., gerne auch LK.

0 176 - 22 92 25 53

**MIELE** gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.

0 52 57 / 60 81 ab ca. 18 Uhr.

**TeleSon Energieberatung.** Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H.J. Meier:

0 163 - 4 09 00 02 (ab 17 Uhr)

**Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Düsterhus, Ostenland:**

0 171 - 5 81 73 87  
und 0 52 57 / 42 25

## GOLDANKAUF HAGEDORN WIR KAUFEN

Goldschmuck, Alt- & Bruchgold, Zahngold, Modeschmuck, Edelsteine, Bernstein, Münzen, Militaria, Silber, Bestecke, Zinn, Kunst, Bronzen, Uhren, ganze Haushalte und Nachlässe

**Carsten Hagedorn**

Von-Ketteler-Str. 10 | PB-Elsen

Tel. 05254 8076176

Mobil 0171 3140632

Di.-Fr. 10-18 Uhr | Sa. 10-14 Uhr

**Kaninchen** frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8,00 Euro.

0 52 57 / 93 61 90

Feiern Sie doch einfach im **Bürgerhaus Espeln!** Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr ... [www.buergerhausespeln.de](http://www.buergerhausespeln.de)

0160 - 92 34 03 78

## Gardinen Wasch Center

abnehmen • waschen • aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.

Verkauf von Plisseeanlagen  
Reinigung von Plissee und Lamellenanlagen

Infos unter Tel. 05250/7510  
oder 0170/1084115

Christiane Schrader,  
Delbrück-Boke



**Partyservice Mersch**  
33104 Sennelager, 05254/7228  
Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills  
**Grillcatering**  
Napoleon-Grill-Händler | [www.partyservice-paderborn.de](http://www.partyservice-paderborn.de)

## Der Ramselhof

der Ort für Ihre Veranstaltung  
Tel. 05257-977371

Preise und Anzeigenannahme: [www.hoelhof-rundschau.de](http://www.hoelhof-rundschau.de)

**Jüde**  
HANDWERK  
MIT HERZ

**Absetzmulden** für Gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen:

0 52 05 / 7 25 53

**Heilpraktikerin Psychotherapie** - Marion Welschhof-H. - Lösungsfok. Kurzzeittherapie - Autogenes Training - Hypnose - Klangschalen - Stimmgabeln - WIYS - Quantenheilung - Reiki - Fotografie - [www.welschhof.de](http://www.welschhof.de)

0 160 - 6 38 28 20

**Trennungen, Lebenskrisen**, bestimmte Probleme wiederholen sich immer wieder ... Erfahrene Heilpraktikerin Psychotherapie kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus [www.welschhof.de](http://www.welschhof.de)

0 160 - 6 38 28 20

**Chiropraktik** (Gelenkmobilisation) in der Kombination mit med. Massagen in der Praxis für Naturheilkunde • Kai Westermeyer • Heilpraktiker • Alter Markt 2 • 33161 Hövelhof:

0 52 57 / 7 07 12 80

Antworten für Chiffre-Anzeigen senden Sie bitte unter Angabe der entsprech. Chiffre-Nummer an:

**Verkehrsverein Hövelhof e.V.**  
Schloßstr. 11 • 33161 Hövelhof

## Kommen Sie zu uns ins Team!

Wir suchen serviceorientierte Mitarbeiter (m/w/d), gern mit Berufserfahrung oder aus branchenähnlichen Bereichen (Gastronomie, Catering, Partyservice)

- **Mitarbeiter für unsere Bedientheken (Backwaren/Wurst/Käse) und den Snackbereich, Voll- oder Teilzeit ab sofort**
- **Mitarbeiter zur Unterstützung beim Brot schneiden und Ausliefern, vormittags, 3-4 mal pro Woche ab August/September**
- **Student. Aushilfen, Schwerpunkt Wochenende**

Bewerben Sie sich bei uns per E-Mail unter [info@baeckerei-juede.de](mailto:info@baeckerei-juede.de) oder schriftlich: Jüde GmbH & Co. KG Bäckerei und Lebensmittel, Paderborner Str. 12 33161 Hövelhof, telefonisch 05257/3252 oder persönlich



**SENNE-GEOTHERMIE**  
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen

**DETLEF THAL**

05257-5640 oder 01 60-96262256

**center LÜNING**

**WIR SUCHEN DICH!**

**FÜR DAS ALLERBESTE EDEKA CENTER LÜNING!**

**Bewirb Dich jetzt unter [www.luening.de](http://www.luening.de)**

Das NEUE EDEKA center LÜNING Hövelhof  
Bielefelder Straße 19  
33161 Hövelhof

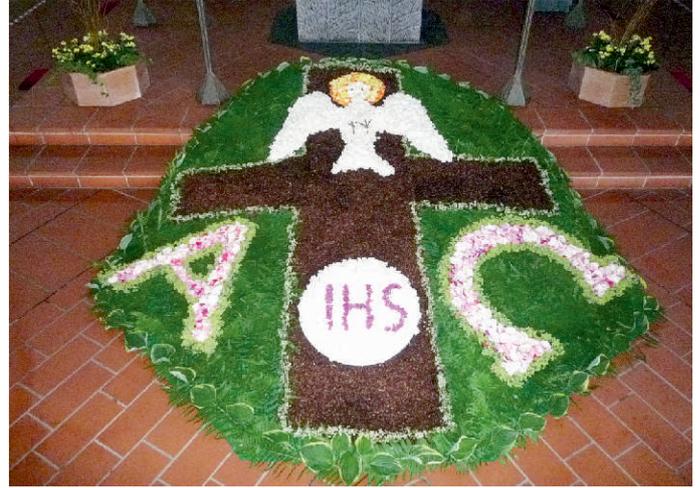
- Mitarbeiter zur Warenverräumung oder für den Bereich Kasse (m/w/d) in Voll- und Teilzeit und auf 450 €-Basis
- Reinigungskraft (m/w/d) für den Bereich Bedientheke und Bake-Off auf 450 Euro-Basis



Plattdeutscher Kreis Hövelhof

## Wey mitt dät Plattdöutsche nich verkumen loten

Der Plattdeutsche Kreis hat auch in diesem Jahr wieder zu Fronleichnam (wegen Corona unter Einhaltung einiger Regeln) einen schönen Blütenteppich in der Pfarrkirche gestaltet. Es gab auch dieses Mal schöne Blumenspenden - allen die dazu beigetragen haben, danken die Organisatoren.



Das Heimatzentrum hat nach dreimonatiger Schließung eingeschränkt wieder geöffnet. Unter Beachtung der Abstands- und Hygieneregeln, können Besucher das Museum besichtigen. Das Konzept wurde mit der Gemeinde abgestimmt, dazu gehört auch eine maximal zulässige Personenzahl in den jeweiligen Räumen. Ein normaler Betrieb mit Empfang von größeren Gruppen, Durchführung von Veranstaltungen oder Anderes ist damit noch nicht möglich. Aber immerhin kann man wieder (Rad-) Wanderern oder Familienausflüglern begegnen, die sich die Einrichtung anschauen möchten. Die Zeit der Schließung wurde von den Mitarbeitern für Renovierungsarbeiten genutzt. Über Jahrzehnte ist das Heimatzentrum immer weiterentwickelt worden, Teilbereiche wurden neu gestaltet - ein Besuch lohnt sich deshalb auch für die, die vor Jahren schon mal da waren. Anmeldungen unter Telefon 0 171 - 9 00 59 94.

[www.heimatzentrum-owl.de](http://www.heimatzentrum-owl.de)

## Heinke Gärten

planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten



Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-932761

[www.gartenbau-heinke.de](http://www.gartenbau-heinke.de)



Feuchte Räume?  
Nicht mit uns!



Abdichtungstechnik  
& Sanierung GmbH

**alles. richtig. dicht.**

Innen- und Außenabdichtung Keller • Rissverpressung nach ZTV-Ing. • Horizontalsperren  
• Balkonsanierung • Arbeits- und Dehnfugenbänder ••• Gel-Injektion • Bautenschutz •  
Sachverständiger für Schäden an Gebäuden • Baugutachten • Mauerwerkstrockenlegung

[www.md-abdichtungstechnik.de](http://www.md-abdichtungstechnik.de) | 05257.93 83 50

## Volksbank Delbrück-Hövelhof eG

### ■ Moderne Neubauwohnungen in Hövelhof

In einer zentrumsnahen Wohnlage von Hövelhof entstehen sechs moderne, barrierefreie Eigentumswohnungen, in bequemer Erreichbarkeit zu allen Einkaufsmöglichkeiten, Ärzten, Bushaltestellen u.s.w. Genießen Sie nicht nur den hohen Wohnkomfort, sondern profitieren Sie auch von niedrigen Nebenkosten, aufgrund der energieeffizienten Bauweise. Die Wohnungen sind zwischen 90,18 und 113,83 qm groß und verfügen über einen Balkon oder Terrasse. Ein Aufzug führt Sie in jede Etage. Zu jeder Wohnung gehören 2 PKW-Stellplätze, wahlweise auch als Carport. **Kaufpreise ab 275.500,- €**, PKW-Stellplatz 10.000,- €, Carport 18.000,- € **provisionsfrei!**



### ■ Attraktives Neubauprojekt in Hövelhof

An diesem zentrumsnahen Standort entsteht neues, stilvolles Wohnen in einem durchdachten Konzept. Ideal sowohl für junge Leute, ebenso für die ältere Generation! Die Wohnungen sind zwischen 57,10 und 102,60 qm groß und verfügen über einen Balkon oder Terrasse mit Gartenanteil. Es erwarten Sie hell gestaltete Wohnräume. Durch den Aufzug, können auch Menschen mit Behinderung problemlos einziehen. Im Staffelgeschoss stehen zwei Penthousewohnungen zur Verfügung. Das Gebäude wird als KfW 55-Effizienzhaus errichtet. Zu jeder Wohnung gehören, je nach Wohnungsgröße ein oder zwei Tiefgaragen-Stellplätze zu einem Kaufpreis von 18.000,- €. **Kaufpreise der Wohnungen ab 189.000,- € provisionsfrei!**

### Immobilienverkäufer aufgepasst!

Wir suchen im Kundenauftrag: Grundstücke, Häuser und Wohnungen.  
Wenn Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie jedes Risiko vermeiden möchten und professionelle Betreuung suchen, dann kommen Sie zu uns, unsere Datenbank ist gefüllt mit potentiellen Kaufinteressenten.

Wir beraten Sie gern, auch in Finanzierungsfragen.

Weitere Angebote erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort in Hövelhof:

Bärbel Brinksmeyer, Allee 13-15, Tel. 05257 9899-238

Mail: [baerbel.brinksmeyer@volksbank-dh.de](mailto:baerbel.brinksmeyer@volksbank-dh.de)

[www.volksbank-dh.de](http://www.volksbank-dh.de)



JUBEL/ STURDY • GARCIA • MAXIMO • HAPPYGIRL

STERNTALER • S. OLIVER • SANETTA

BLUE EFFECT • S. OLIVER • TOPPO

**Lollypop**  
Kindermoden

**AKTUELLE SOMMERMODE**

**-20% -30%**

Schloßstraße 23 • 33161 Hövelhof • Tel. (05257) 6361

• FEETJE/B&D • HAPPYGIRL • GARICA • JUBEL/STURDY



# Wir gratulieren

## Ehe- und Altersjubiläen im Juli

90 Jahre	02. Juli	Elisabeth Schauerermann • Am Fluit 2
80 Jahre	02. Juli	Werner Pachur • Espelner Straße 41
Goldene Hochzeit	03. Juli	Gregor und Gertrud Schlingmann • Haspelkamp 7
93 Jahre	06. Juli	Theresia Krogmeier • Staumühler Straße 101
95 Jahre	09. Juli	Hedwig Wiethoff • Querweg 8
85 Jahre	10. Juli	Ilse Seitz • Große Wiese 36
85 Jahre	10. Juli	Ingrid Hannig • Geschwister-Scholl-Straße 45
85 Jahre	10. Juli	Alfred Büscher • Hirtenweg 34
80 Jahre	14. Juli	Heinrich Hüwelhans • Goethestraße 5
Goldene Hochzeit	17. Juli	Fritz und Cäcilia Hübner • Von-Spee-Straße 10
91 Jahre	19. Juli	Richard Kirchhoff • Büskerweg 1
90 Jahre	19. Juli	Theresia Rübhelke • Liemker Straße 16
80 Jahre	22. Juli	Helmut Schmidt • Geschwister-Scholl-Str. 57
90 Jahre	23. Juli	Dietrich Lange • Fasanenstraße 10
80 Jahre	24. Juli	Helene Roglitzki • Bielefelder Straße 10
93 Jahre	24. Juli	Helene Brüggemeier • Setziner Weg 18
85 Jahre	26. Juli	Regina Schön • Wassermannsweg 37
91 Jahre	28. Juli	Maria Fritze • Mergelweg 209
Diamantene Hochzeit	30. Juli	Heinz und Wilma Adomat • Jöterweg 2
80 Jahre	30. Juli	Cevriye Iclek • Bahnhofstraße 14

**BAGGER-ARBEITEN**  
**ABBRUCHARBEITEN**  
**KANALBAU**

Delbrückerstraße 10  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0160 55 66 872  
Fax: 05257 93 81 86



Wir gratulieren herzlich zur  
**Goldenen Hochzeit**  
von **Margret**  
und **Paul (Güth)**

Eure Marion, Udo, Lea,  
Vanessa, Markus  
und Michael

Ein schöner Tag ward uns beschert!  
Wir **danken** allen ganz herzlich für die  
Glück- und Segenswünsche zu unserer  
**Diamantenen Hochzeit**,  
die schönen Blumen, Geschenke und für die  
überraschenden Besuche mit gebotem Abstand.  
Auch die Videobotschaft unseres Bürgermeisters  
war etwas Besonderes.  
Das alles hat uns viel Freude bereitet.  
**Maria und Siegfried Menke**

**SCHMIDT**  
malerschmiedebetrieb

einwandfrei  
gestalten & erhalten

☎ 0 52 57 / 12 34    ☎ 0170 / 4 83 07 96    Bentlakestr. 92    33161 Hövelhof    🌐 www.ds-maler.de    @ info@ds-maler.de

**MADOWL**

WIR HABEN WAS GEGEN CORONA!  
[www.madowl.de](http://www.madowl.de)

**Schüler Nachhilfe**  
**SOMMERFERIENKURSE!**  
**Versäumtes jetzt aufholen!**

INFO-HOTLINE: **05257-5049870** [www.lern-insel.com](http://www.lern-insel.com)

Beratung vor Ort: Di. - Fr. 14.00-17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
Hövelhof Hövelmarkt 9 (über dem Einstein)

**LernInsel**

**Ein herzliches Dankeschön**  
 sage ich allen lieben Verwandten, Bekannten  
 und Nachbarn, dem Kirchenchor,  
 den Schützenbrüdern und ehemaligen  
 Arbeitskollegen, die mir zum meinem  
**90. Geburtstag**  
 mit ihren Glückwünschen und Geschenken  
 große Freude bereitet haben.

**Aloys Hansjürgens**

*Herzlichen Dank*  
 sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn  
 und Vereinen, die uns zu unserer  
**Goldenen Hochzeit**  
 mit Geschenken und Gratulationen bedachten.  
 Wir haben uns in dieser heiklen Corona-Krise  
 sehr darüber gefreut.  
 Bleibt alle gesund!

**Margret und Paul Güth**  
 Hövelhof-Riege, im Juni 2020

*Ein herzliches Dankeschön*  
 sagen wir unserer Familie, unseren  
 Verwandten, Nachbarn, Freunden und  
 allen Gratulanten, die uns zu unserer  
 Diamantenen Hochzeit mit Glückwün-  
 schen, Geschenken und Blumen eine  
 große Freude bereitet haben.

**Elisabeth und Günter  
 Westerwinter**

**strategische Personalkonzepte**  
**Zeitarbeit und Outsourcing**

**Ihr Arbeitgeber für  
 Hövelhof.**

**Wir sind für Sie da!**

senneLeasing • Telefon: 05257-938590  
 Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591  
 33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de

**Neue Herausforderung gesucht?**  
**Wir suchen DICH!**  
**Physiotherapeut /-in in Vollzeit**

**Dein Profil**

- Du hast eine abgeschlossene Ausbildung als Physiotherapeut /-in und hast bereits Berufserfahrung?
- Du bist teamfähig?
- Du bist motiviert und arbeitest eigenständig?
- Du bist interessiert an internen und externen Fortbildungen?

**Wir bieten dir**

- ein vielseitiges Tätigkeitsfeld mit den Schwerpunkten Orthopädie, Chirurgie, Neurologie und med. Trainingstherapie
- ein angenehmes Betriebsklima in einem engagierten, großen Team
- moderne und großzügig ausgestattete Behandlungsräume
- eine attraktive Vergütung
- die Kostenübernahme für Fortbildungen

**Nimmst du die Herausforderung an?**

PHYSIO FORUM Rafael Hübner & Team  
 Mergelweg 1 · 33161 Hövelhof · fon 0 52 57 / 93 79 92 ·  
 www.physioforum-hv.de · info@physioforum-hv.de

**einfach** **Dein**

**FACH**

- Sie bringen
- Wir verkaufen
- Sie verdienen

**NEUERÖFFNUNG !!!**

**Freitag 3 Juli 2020 um 10.00 Uhr**

Wir bieten Ihnen die ideale Lösung zum Verkauf Ihrer Neu- und Gebrauchsgüter. Auf unserer Verkaufsfläche bieten wir Ihnen Ihr Regal zur Miete an. Sozusagen Ihre eigene Verkaufsfläche ganz bequem im Geschäft !

Herzlich willkommen sind Sie natürlich auch als Käufer. Sie finden bei uns ein umfangreiches und ständig wechselndes Angebot an neuen und gebrauchten Artikeln, sowie eigene Kreationen von Künstlern und Kreativen.

Einkaufen und Verkaufen ist so eine angenehme Erfahrung für alle.

**EINFACHDEINFACH HÖVELHOF**

Zieglerstr. 6 ( Industriegebiet Süd ) 33161 Hövelhof  
 Tel. 05257/9363450  
 Inh. Maria Vidal



**Jeder Mensch schreibt Geschichte. Bewahren Sie sie.**

Allee 45  
33161 Hövelhof  
**Tel 05257 - 40 24**  
www.simon-relard.de

**SIMON-RELARD**  
**BESTATTUNGSHAUS**

## Kinder pflanzen Sonnenblumen

Damit der Kontakt zwischen den Kindern, Eltern und Erziehern in der Corona-Zeit aufrecht erhalten blieb, fand von Mai bis Juni eine Sonnenblumenpflanzaktion im Kindergarten Klausheide statt. Am Kindergarten Eingang war eine blaue Gartenbank mit Utensilien zur Sonnenblumenaufzucht bestückt (Foto).



Die Familien holten sich einen mit Blumenerde gefüllten Topf, sowie Sonnenblumensamen. Die Kinder kümmerten sich dann zu Hause um das Einpflanzen und die Pflege. Dadurch bekamen die Kinder einen kleinen Einblick in die Entwicklung einer Pflanze. Zahlreiche Rückmeldungen mit Fotos und Beschreibungen gingen im digitalen Briefkasten ein. Die vorgezogenen Sonnenblumen brachten die Kinder zum Einpflanzen zurück in die Kita. Mit Spannung warten nun alle auf eine Sonnenblumenreihe entlang des Kindergartenzauns. Trotz der räumlichen Distanz sind die Kinder und die Familien mit dem Kindergarten wieder ein wenig näher zusammengedrückt. ■

Leo Austermeier

\* 24. April 1939

† 20. Mai 2020

Das schönste Denkmal,

das ein Mensch

bekommen kann,

steht in den Herzen

der Mitmenschen.

*Albert Schweitzer*



*Herzlichen Dank*

sagen wir allen, die sich mit uns in unserer Trauer verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen:

Luise Austermeier

Schloß Holte-Stukenbrock, im Juni 2020

Das 30tägige Seelenamt findet am Samstag, dem 4. Juli 2020, um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Achatius statt.



**Maria Buschmeier**

geb. Klausfering

\*16.11.1929 †6.7.2019

Die Welt dreht sich weiter ...  
Was uns auf jeden Fall bleibt,  
ist die Erinnerung an  
deine Gelassenheit,  
deine Toleranz  
und deinen Humor.  
Gerade in diesen Zeiten  
vorbildlich für uns alle.

Deine Kinder

Hövelhof, im Juli 2020

### Seglingshof

*Sie planen eine Hochzeit,  
Tagung oder Familienfeier?*

*Wir bieten Ihnen das passende Ambiente  
in unserem alten Fachwerkhaus mit dem  
persönlichen Stil.*

*Familie Heihoff, Seglingsweg 18  
33129 Delbrück-Ostenland  
Tel. 05250/53258, [info@seglingshof.de](mailto:info@seglingshof.de)  
[www.seglingshof.de](http://www.seglingshof.de)*

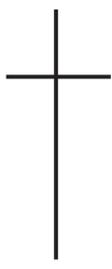


**Marco Weiß**  
Professionelle Baumpflege

**RAL**  
GÜTEZEICHEN  
**Baum**  
PFLEGE

- Baumpflege
- Baumfällungen
- Baumgutachten/-Kataster
- Bodenoptimierung

33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904  
Mail: info@baumpflege-owl.de  
www.baumpflege-owl.de



**Anna Bredenbals**  
geb. Tölke  
\* 15.4.1915  
† 7.5.2020

**Herzlichen Dank** sagen wir allen, die in vielfältiger Weise ihre Verbundenheit und Wertschätzung für „Tante Änne“ zum Ausdruck gebracht haben und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Regina Tölke**

www.tölke-stukenbrock.de



**TÖLKE** Orthopädie - G m  
Schuhtechnik b H

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt  
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1



Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren, die wir hinterlassen, wenn wir gehen.

**Hildegard Altemeyer**  
geb. Schmidt  
\* 13. März 1944 † 27. Mai 2020

**Herzlich danken** möchten wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme und Wertschätzung für unsere verstorbene Mutter auf liebevolle Weise bekundeten und von ihr in Stille Abschied mit uns nahmen.

Im Namen der Familie:  
**Frank und Helga mit Linda  
Silke und Torsten**

Das 30-tägige Seelenamt ist am Samstag, dem 4. Juli 2020, um 18.30 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche zu Hövelhof-Riege.

**MÄHEN -  
OHNE MÜHEN.**



**169,- EURO €**  
Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers: XXX,- €

**STIHL®**

**Die STIHL Motorsense FS 38:**

- einfach zu starten und bequem zu bedienen
- bestens geeignet für präzise Rasenkanten und kleine Rasenflächen
- perfekt zum Auslichten von Dickicht

Wir beraten Sie gern!

**Bernhard Schiermeier**  
**Land- und Gartentechnik**  
Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249  
**33161 Hövelhof - Espeln**

**Sanitär + Heizung** **Athens**

**Klimakomfort für Wohlfühlräume**



**Der nächste Sommer kommt bestimmt...**  
Raumklimageräte in Wohn- und Schlafräumen sorgen für eine perfekte Raumklimaqualität, indem sie die Luft kühlen, entfeuchten, filtern und auf Wunsch auch heizen.



Wärmepumpen | Solarthermie | Gas/Öl-Brennwert | Enthärtungsanlagen | Bäder

Mergelweg 21 | 33161 Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoewelhof.de

Monika Schniedermann

**Ihr Floristik-Fachgeschäft  
für individuelle Trauerfloristik**

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
  - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof  
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

**Öffnungszeiten:** Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30  
Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00

[www.stilundbluete-hoelhof.de](http://www.stilundbluete-hoelhof.de)

Es gibt viele Momente,  
in denen wir an Dich denken,  
so viele Augenblicke,  
in denen wir Dich vermissen.

**Gertrud Brinkmann**  
geb. Westerwinter  
\* 2. Februar 1934 † 12. Juli 2019

Leider kann aus gegebenem Anlass  
das 1. Jahreselenamt nicht stattfinden.  
Wir wünschen uns, dass alle, die Mama kannten  
und gern hatten, mit einem Lächeln an sie denken.

**Edi Brinkmann und Geschwister**

Hövelhof, im Juni 2020

Meisterbetrieb seit 1953

**Dächer • Fassaden • Abdichtungen  
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung**

Zieglerstr. 12  
33161 Hövelhof  
info@loehr-bedachungen.de

Telefon 0 52 57 / 53 43  
Telefax 0 52 57 / 64 07  
www.loehr-bedachungen.de

# ELEKTRO

# FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof  
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863  
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

H  
O  
R  
S  
T  
  
M  
E  
S  
T  
E  
R

Und immer sind irgendwo  
Spuren deines Lebens ...

Abschied nehmen heißt:  
Gedanken kreisen zu lassen, die  
Zeit ein wenig anzuhalten, traurig  
zu sein und den nahen Menschen in  
liebvoller Erinnerung zu behalten.

Wir danken von Herzen für die  
Zeichen liebevoller Anteilnahme  
und Verbundenheit.

Ingrid  
Sabine und Frank  
mit Rieke und Jan

Hövelhof, im Juni 2020

\* 3. Oktober 1936 † 26. Mai 2020

Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!  
**Anja Grabenströer-Tobisch**  
Ärztin, geprüfte  
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin

Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit  
**Fußpflege und Massagen**

Abend: Tel. 05207/9871340  
Tag: Mobil 0173/9760896

*Nur Hausbesuche  
Termine nach telef. Vereinbarung*

## Gunther Wolff

Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen  
Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau  
Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79  
Mobil 01 74/9 74 05 99

Waldweg 14  
33161 Hövelhof

Ihr mobiler Tischlerservice



Rat und Hilfe im Trauerfall

## Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

Alle Bestattungsarten  
Traueranzeigen  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge

Wir danken für die  
liebvolle Anteilnahme und Verbundenheit,  
die uns beim Abschied unseres  
lieben Verstorbenen

### Helmut Forell

\* 25. November 1940 † 14. Mai 2020

in dieser ungewöhnlichen Zeit  
entgegengebracht wurde. Es tat so gut.

Im Namen aller Angehörigen:

**Lotte Forell**

Hövelhof, im Juni 2020



*Ein Jahr ist vergangen...  
und jeden Tag haben wir  
an dich gedacht.*

Wir feiern das  
**erste Jahresseelenamt**  
am 12.07.2020, um 10.30 Uhr  
in der Johannes Nepomuk  
Kirche in Hövelhof.

### Johannes

**Ahlers**

\* 18.02.1947

† 8.07.2019

**Marianne Ahlers,  
Matthias, Michael, Marion  
und Johannes mit Familien**

Hövelhof, im Juli 2020

[www.dunschen-hoevelhof.de](http://www.dunschen-hoevelhof.de) – 3 Handwerke unter einem Dach!



## DUNSCHEN

**Grabmale & Bestattungen**

Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof  
**Telefon 05257-980796**

Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof  
**Telefon 05257-1482 (Tag & Nacht)**



Die Tür - Ausdruck der persönlichen Lebensart

# BERENS TÜREN

Ein Begriff seit 50 Jahren

Türelemente - Stil- u. Designertüren - Montage - Ausstellung

Heinrichstr. 104-106 • 33161 Hövelhof  
Tel. 0 52 57 / 23 40 • Fax 0 52 57 / 63 50  
E-Mail: berens@berens-tueren.de

*Alles rund um  
den Stempel  
finden Sie  
bei uns.*

*Wir beraten Sie gern!*



Hövelhof · Tel. 2438

## Glasfaser für Espeln und Riege

Die Deutsche Glasfaser erweitert ihren Netzausbau auf dem Hövelhofer Gemeindegebiet. Wie das Borkener Unternehmen mitteilt, können nun auch Espeln und Riege darauf hoffen, an die schnellen Datenleitungen angeschlossen zu werden. In den Gebieten müssten sich 40 Prozent der Wohnungseigentümer dafür entscheiden, einen Vertrag bei der Deutschen Glasfaser zu unterzeichnen, damit der Ausbau begonnen werden könne.

Anja Knaup  
Bahnhofstraße 73  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel. 05207.3991  
www.klenewaescherei.de

Die kleine  
*Wäscherei*

Ab Juli sind wir auch in Hövelhof, Allee 37 mit der Heißmangel + Wäscherei gerne für Sie da!

Mo - Fr 09.00 - 13.00 und 14.30 - 18.30 Uhr · Sa 09.00 - 13.00 Uhr



**die kissenmacher**  
made in Germany

**WIR FERTIGEN...**  
... hochwertige Polsterauflagen für Ihre Gartenmöbel, sowie Sitz- und Dekokissen für den Helmbereich. Zudem bieten wir Sonderanfertigungen aller Art und Objektausstattungen an.



Für Ihre Gesundheit:  
Wir produzieren auch Mund- und Nasenschutz

Die Kissenmacher Telefon: +49 (0)5207 9913561  
Oestlerweg 37 Fax: +49 (0)5207 9913562  
33758 Schloß Holte-Stukenbrock E-Mail: info@die-kissenmacher.de  
www.die-kissenmacher.de



Wir machen Urlaub vom 19.07 – 28.07.2020

und sind ab Mittwoch, 29. Juli 2020

wieder für Sie da!

Inh. Fleischereimeister Manuel Wecker  
Kösterweg 10 · 33161 Hövelhof · Tel.: 05257 - 4985

# Sahnenkrug



Es ist Zeit  
„DANKE“  
zu sagen!!

An all meine Gäste,  
die mich in der  
schweren Zeit  
unterstützt und  
mir Mut gemacht  
haben.

An Jörn Böckstiegel  
(Generali), die auch  
einen Rettungsschirm  
für ihre Kunden zur  
Verfügung gestellt  
hätten.

- Super Kundenbetreuung -

An meine Mädels  
Janine Klatt,  
Ilka Wilsmann,  
Katharina Vosshans  
und natürlich „OMI“

DANKE, dass Ihr in guten  
und schlechten Zeiten  
für mich da seid!!

Eure Conny Appelbaum



Nun auch in der Paderborner Straße 35b zu finden: Mechthild Piskol und ihr Team beraten Interessierte in den neuen Räumen.

## Pflegestützpunkt endlich eröffnet

Der Caritas-Pflegestützpunkt an der Paderborner Straße 35b ist aufgrund der Covid-19-Pandemie verspätet an den Start gegangen. Ab jetzt beraten dort Mitarbeiter über Leistungen des Trägers. Das Büro befindet sich im Erdgeschoss des Gebäudes und ist besetzt: Montag bis Mittwoch und Freitag von 8 bis 12.30 Uhr sowie Donnerstag von 13.30 bis 17 Uhr. Zudem findet dort am Dienstag von 16 bis 18 Uhr die Hospizsprechstunde statt.

### Ein Hoch auf Euch!

Die akute Welle der Corona Infektion liegt hinter uns. Im Wissen, dass jederzeit wieder etwas auftreten kann, halten wir trotzdem inne und möchten uns herzlich bedanken bei:

- dem Kilian Sozialfonds, Nikolaus Reinhold, Monika Klebe, Udo Renneke und Albert Tienenkamp für die großzügigen Geldzuwendungen
- Udo Renneke für Antipasti für alle Mitarbeiter\*innen
- den fleißigen Mundschutznäherinnen und Visiergestaltern Anna Bröckling, Marie-Luise Struck, Frau Schäfer, Frau Göke und Jan Henrichsmeier
- den Spendern von Desinfektionsmitteln und FFP2 Masken: der Firma MBG Premium Brands GmbH, Jürgen Benteler, Anita Haver, Lothar Marxcord, Firma Schopp, Firma Reme
- Marianne Wesseler für Grußkarten und Zeitschriften
- Bernhard Fortströer, Georg Schumacher, Andreas Poll und Elmar Grimm sowie Annemarie Uetermeier für musikalische Darbietungen und religiöse Angebote
- Monika Schniedermand und Ursula Gehle für Frühlingsblumen und Ostergestecke für alle Bewohner\*innen; ebenfalls Rita Schmidt für den Blumenkorb
- der Firma Conta Clip für den Einkaufsdienst und musikalische Darbietungen
- der Stoffmanufaktur Alice Weiß für Textilspenden
- allen Briefeschreibern für ihre guten Worte und vor allem den vielen „kleinen Künstlern“, die mit fröhlichen Bildern viel Freude verbreitet haben

Und ganz besonders danken wir der Praxis Sennemedizin sowie der Gemeinde Hövelhof für die Unterstützung mit Rat und Tat zu jeder Zeit.

Diese Auflistung hat keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Wenn wir jemanden nicht persönlich genannt oder vergessen haben, war das keine Absicht.



### Offene Sprechstunde

Ab Juli soll die offene Sprechstunde „Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“ wieder aufgenommen werden. Aufgrund der besonderen Sicherheitsvorkehrungen in Bezug auf das Betreten von Pflegeeinrichtungen, findet die offene Beratung bis auf Weiteres im Pflegestützpunkt statt. Die Zeiten sind dabei unverändert: Jeden Montag von 16.30 bis 19 Uhr. Eine Anmeldung zu diesem kostenfreien Angebot ist nicht notwendig.

### Kurzzeitpflege

Im Juli wird der Altenzentrums-Verein mit dem „Wohnen an Stollmeiers Wiesen“ ein neues Angebot eröffnen. Damit seien die Pläne des Trägers, sich weiter zu entwickeln, noch nicht abgeschlossen. Wie Anfang des Jahres bereits berichtet, wird im Wohnbereich „Zum Hövelmarkt“ ein Bereich für junge, schwerstpflegebedürftige Menschen entstehen. Pandemiebedingt werden sich der Umbau und das neue Konzept um einige Monate in das kommende Jahr verschieben, teilt die Einrichtung mit. Das Altenzentrum nutze für diese Zeit die Möglichkeit, im Erdgeschoss des Wohnbereichs in sechs komfortablen Zimmern Kurzzeitpflege anzubieten. Für pflegebedürftige Menschen mit Demenz würden weiterhin Zimmer im speziellen Wohnbereich „Zur Senne“ vorgehalten. Ansprechpartnerin ist Angela Mickel (Tel. 98 93-133).

### Tagespflege

Das Land NRW hat einen Beschluss gefasst, nachdem die Tagespflegen unter besonderen Auflagen wieder öffnen dürfen. Auch das Caritas-Altenzentrum Hövelhof möchte das teilstationäre Angebot ab Juli nach und nach wieder für seine Gäste vorhalten. Dabei steht die Sicherheit aller Beteiligten an erster Stelle. Ansprechpartnerin ist Annika Michelis (Tel. 98 93-153).



Haus Bredemeier  
Gepflegt wohnen.



Caritas  
Altenzentrum

Allee 56 | 33161 Hövelhof  
Tel.: 0 52 57 / 98 93-0  
Fax: 0 52 57 / 9 8 93-900  
www.caritas-hoewelhof.de  
info@caritas-hoewelhof.de

#### Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch  
Tel.: 0 52 57 / 98 93-135  
heimleitung@caritas-hoebelhof.de

#### Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese  
Tel.: 0 52 57 / 98 93-510  
LeitungSD@caritas-hoewelhof.de

#### Tagespflege

Annika Sandbothe  
Tel.: 0 52 57 / 98 93-153  
LeitungTagespflege@caritas-hoewelhof.de

#### Ambulante Pflege / Betreuung

Wohngemeinschaften  
Mechthild Piskol  
Tel.: 0 52 57 / 98 93-504  
0 52 57 / 93 83 94-13  
Fax: 0 52 57 / 93 83 94-20  
Mobil: 0 171 / 5 06 43 82  
Leitung-sozialstation@caritas-hoewelhof.de

#### Hospizgruppe

Angelika Fortströer  
Tel.: 0 52 57 / 98 93-504  
Mobil: 0 160 / 7 84 21 66  
Hospiz@caritas-hoewelhof.de  
Hospizsprechstunde:  
Dienstag von 16 - 18 Uhr  
an der Paderborner Straße

#### Spendenkonto

Für alle Bereiche, bitte Verwendungszweck angeben:  
Volksbank Delbrück-Hövelhof e.G.  
IBAN:  
DE14 4726 2703 7814 6026 00  
BIC: GENODEM1DLB

#### Unterstützung beim

#### Einstufungsmanagement

Das ambulante Pflegeteam unterstützt und berät dabei, den richtigen Pflegegrad zu erhalten. Das Erstgespräch ist kostenlos. Infos bei Mechthild Piskol: Tel. 98 93-504.

### Rathaus

Schloßstraße 14  
33161 Hövelhof  
Telefon 50 09-0  
www.hoewelhof.de  
info@hoewelhof.de

### Bürgerservice

Montag 07.30 - 14.00 Uhr  
Dienstag 07.30 - 17.00 Uhr  
Mittwoch 07.30 - 14.00 Uhr  
Donnerstag 07.30 - 18.00 Uhr  
Freitag 07.30 - 12.30 Uhr

### Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 08.30 - 12.00 Uhr  
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr  
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

### Tourist Information

Schloßstr. 11 • Tel. 5009-860

### Öffnungszeiten in der Corona-Krise

Montag - Donnerstag:  
09.00 - 12.30 Uhr  
14.00 - 16.00 Uhr  
Freitag:  
09.00 - 13.00 Uhr

### Jobcenter Kreis Paderborn

Osterloher Straße 83 - 85  
Ostenland  
Telefon:  
0 52 51 / 54 09-660

### Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn  
Aldegreverstraße 10 - 14  
Telefon:  
0 52 51 / 30 85 14  
Dienstag 08.30 - 15.30 Uhr

### Senne-Bücherei

Schloßstr. 7 • Tel. 5009-880  
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr  
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr

Aktuelle Informationen in der  
Corona-Krise immer unter:

[www.hoewelhof.de](http://www.hoewelhof.de)



### Appell an Hundebesitzer

Das Thema Hundekot auf Gehwegen bewegt auch in Hövelhof stets viele Bürger. Vor allem Familien mit Kleinkindern, aber auch vielen Grundstücksbesitzern sind die Hinterlassenschaften der Tiere immer wieder ein Dorn im Auge. Leider habe es in der letzten Zeit wieder sehr viele Beschwerden über Hundekot gegeben, überwiegend auf Schulwegen, Gehwegen und auf öffentlichen wie auch privaten Grünstreifen, wie das Bürgeramt mitteilt.

Deshalb appelliert die Gemeinde Hövelhof erneut an alle Hundebesitzer, gemeinsam und rücksichtsvoll für ein sauberes Umfeld zu sorgen. Dafür können sich Hundebesitzer an der Zentrale im Rathaus kostenlos Hundekottüten abholen. Ebenso können die Standorte der kostenlosen Hundekotbeutelstationen vor dem nächsten Gassigang auf der Gemeinde-Homepage eingesehen werden.

Die Tiere sollten nicht in Vorgärten oder auf fremden Grundstücken die Notdurft verrichten - so sollen Spaziergänge im Ort für alle ein schönes Erlebnis bleiben.

### Wir bilden 2021 aus!

Die Sennegemeinde Hövelhof sucht zum 01.08.2021



### Auszubildende als Verwaltungsfachangestellte/n (m/w/d)

Den ausführlichen Ausschreibungstext finden Sie im Internet unter [www.hoewelhof.de](http://www.hoewelhof.de).

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe einer E-Mail-Adresse bis zum 17.07.2020 an die

**Sennegemeinde Hövelhof**  
**Der Bürgermeister**  
**Postfach 1162, 33155 Hövelhof**  
oder per E-Mail an: [Info@hoewelhof.de](mailto:Info@hoewelhof.de)

### Urlaub??? Dann ab zu...



- das servicestarke Autoteam für alle Fabrikate
- die Werkstatt Ihres Vertrauens für alle Fahrzeugtypen
- Spezialist für Transporter und Wohnmobile
- Einbau von Klimaanlage • Neuwagen • Gebrauchte
- Jahreswagen aller Marken



- Finanzierung • Leasing
- Service • Werkstatt
- TÜV/AU für Pkw, Wohnmobile, Transporter

Bielefelder Str. 21 • 33161 Hövelhof • Tel. 0 52 57 / 93 04 16 • Fax 93 04 26



## Schlotmann Recycling GmbH

Containerdienst • Schüttgüter • Recyclinghof

### Annahme & Entsorgung

- Baumischabfälle
- Sperrmüll & Bauschutt
- Papier & Pappe
- Holz & Grünabfälle

### Verkauf & Lieferung

- Sand, Kies & Schotter
- Mutterboden
- Füllboden
- Natursteine

Rindenmulch  
jeweils 0-20 mm

Mo-Fr: 7-17 Uhr • Sa: 8-12 Uhr

Schlotmann Recycling GmbH  
Staumühler Straße 181 • 33161 Hövelhof  
05257-93550 • [www.schlotmann.com](http://www.schlotmann.com)



## Apotheken-Notdienst Juli

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter [www.akwl.de](http://www.akwl.de) oder

Tel. 08 00 - 0 02 28 33 (kostenfrei) • Handy 22833 (69 ct./Min.)

<b>01 Mi</b>	Westfalen-Apotheke • Von-Ketteler-Straße 26 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 9 78 00 • Elsen
<b>02 Do</b>	Westfalen-Apotheke • Paderborner Straße 8 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 09 00
<b>03 Fr</b>	Apotheke im Kaufland • Riemkestraße 37 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 8 74 47 33
<b>04 Sa</b>	Sonnen-Apotheke • Oststraße 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
<b>05 So</b>	Neue Apotheke • Wilhelmstraße 1 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 03 93
<b>06 Mo</b>	Hubertus-Apotheke • Bahnhofstraße 58 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 12 23 • Schloß Holte
<b>07 Di</b>	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
<b>08 Mi</b>	Senne-Apotheke • Schloßstraße 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
<b>09 Do</b>	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 22 38 • Ostenland
<b>10 Fr</b>	Marien-Apotheke • Lange Straße 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
<b>11 Sa</b>	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
<b>12 So</b>	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Straße 442 • 33415 Verl • 0 52 46 / 16 17 • Kaunitz
<b>13 Mo</b>	Alme-Apotheke • Alter Hellweg 29 • 33106 Paderborn • 0 52 51 / 93 03 30 • Wewer
<b>14 Di</b>	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 09 47 • Stukenbrock
<b>15 Mi</b>	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
<b>16 Do</b>	Steinhof-Apotheke • Von-Ketteler-Straße 51 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 52 93 • Elsen
<b>17 Fr</b>	Markt-Apotheke oHG • Bahnhofstraße 8 • 33415Verl • 0 52 46 / 93 63 88
<b>18 Sa</b>	Apotheke im Facharztzentrum • Mersinweg 22 • 33100 Paderborn • 0 52 51 / 5 40 53 08
<b>19 So</b>	Apotheke Schöne Aussicht • Warburger Straße 93 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 6 42 22 • Kernstadt
<b>20 Mo</b>	Bären-Apotheke • Bielefelder Straße 9 • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 1 33 69 • Schloß Neuhaus
<b>21 Di</b>	Le Mans-Apotheke • Le Mans-Wall 9 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 2 75 13 • Kernstadt
<b>22 Mi</b>	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59
<b>23 Do</b>	Safari-Apotheke • Holter Straße 136 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 9 25 19 51 • Schloß Holte
<b>24 Fr</b>	Delphin-Apotheke • Detmolder Straße 8 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 5 66 77
<b>25 Sa</b>	Pollhans-Apotheke • Bahnhofstraße 57 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 13 34 • Schloß Holte
<b>26 So</b>	Apotheke Wilhelmshöhe • Elsener Straße 88 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 6 98 88 40
<b>27 Mo</b>	Sonnen-Apotheke • Oststraße 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
<b>28 Di</b>	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
<b>29 Mi</b>	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 09 47 • Stukenbrock
<b>30 Do</b>	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 22 38 • Ostenland
<b>31 Fr</b>	Kreuz-Apotheke • Lange Straße 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91

### Auf einen Blick ...

#### Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann &	98510
Dr. Smolnik	
Gesundheitszentrum	932700
Mergelweg: Dr. Froese,	
Dr. Krois & Dr. Behrends	
Dr. Dr. G. Schneider,	938000
Dr. M. Schneider, H.-J. Kias,	
S. Callauch, Dr. R. Vogel,	
Dr. E. Rikus-Dee, A. Reinert	

#### Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling	6725
& Dr. Rodenkirchen	

#### Internisten

Dr. Klawohn	2948
-------------	------

#### Zahnärzte

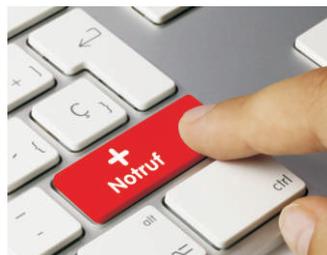
Jagemann & Jagemann	6602
Klufmöller & Kollegen	2828
Hanna	5494
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	3280
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	4990

#### Hebammen

Gehrke-Pietsch	1332
Meier-Löhr	1484
Podtschaske	932393
Samuel	0176-85600158

#### Tierärzte

Dr. Kluge	5505
Dr. Meier-Löhr	6771



### Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfalldienstpraxis: Notfallambulanz Paderborn  
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung  
von dringenden Hausbesuchen: Notfall-Nummer 116117

**Giftnotrufzentrale 0228 - 19240**

**MuVital**  
HELMUT MUSIALEK  
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Alter Markt 6  
33161 Hövelhof  
Tel: 0 52 57 / 93 81 00  
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter [www.muVital.de](http://www.muVital.de)

**Malerstudio**  
**DIPO**

Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof  
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776  
E-Mail [dirk-pollmeier@t-online.de](mailto:dirk-pollmeier@t-online.de)



# HEUTE

Pflege Betreuung Beratung

- Ambulante Pflege von Haus zu Haus
- Wohngruppen – 24 Std. Betreuung vor Ort



**Kompetenz und Zuverlässigkeit. Wir beraten und unterstützen Sie gerne.**

Büro Schloß Holte  
Holter Kirchplatz 4  
33758 Schloß Holte

Tel.: 0 52 07 / 954 61 60  
Fax: 0 52 07 / 954 61 80

info@heute-pflege.de  
www.heute-pflege.de

## Wir reparieren Ihre Uhr



### Uhrmacher Biebricher

Zertifizierter Meisterbetrieb

Eichenweg 14  
33758 Stukenbrock  
Tel. 05207/87643  
www.Uhrmacher-Biebricher.de

## Udo Förster Holzbau



**Häuser  
Dächer  
Fassaden**

Udo Förster  
Holzbau

Udo Förster Holzbau  
Zimmermeister  
Zieglerstraße 5  
33161 Hövelhof  
Fon: 05257/930093  
www.udo-foerster.de



**JEANS ECK**  
Exklusiv-Hagemann

**TOM TAILOR**

**MAC**

Allee 19 - 33161 Hövelhof  
Telefon 0 52 57 / 937 66 29  
www.jeans-eck-hagemann.de

**Starten Sie mit unseren Sommer-Schnäppchen!!!**

### Impressum



## Hövelhofer Rundschau

### Herausgeber & Redaktion

Verkehrsverein Hövelhof e.V.  
V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer  
Geschäftsstelle in der Tourist-Information  
Schloßstraße 11 • 33161 Hövelhof  
Tel. 05257 - 5009-863 • Fax 05257 - 5009-869  
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de  
www.hoevelhofer-rundschau.de

### Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

### Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises haftet.

**Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. Juli 2020**

### Anzeigenberatung

Claudia Höwekenmeier  
Tel. 0170 - 8557528  
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

### Annahmestelle für Anzeigen

Druckerei E. Pache  
Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof  
Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587  
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

## Ihr Partner für gutes Hören!



Birgit Sporkmann-Behrends  
Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof  
Telefon 05257/935656  
Direkt am Hövelmarkt  
www.sporkmann-hoerakustik.de



**center  
LÜNING**

# BALDIGE ERÖFFNUNG DES ALLERBESTEN EDEKA CENTERS DER REGION!

Das lange Warten hat fast ein Ende, nur noch wenige Wochen stehen bis zur finalen Verwandlung des Hövelhofer Elli-Marktes in das neue EDEKA center LÜNING bevor. Am 13. August 2020 wird der neue Hövelhofer Lebensmittelpunkt der Superlative dann erstmalig als EDEKA center seine Türen öffnen.

## EXKLUSIVER EINBLICK IN DEN BAUFORTSCHRITT:

SO SIEHT DIE AKTUELLE  
BEDIENTHEKE AUS



UNSERE GEPLANTE BEDIENTHEKE



UNSERE AKTUELLE FRISCHE-ABTEILUNG



DIE NEUE OBST- & GEMÜSEABTEILUNG



DERZEIT SIEHT UNSER  
BISTROBEREICH NOCH SO AUS



UNSER NEUER BISTROBEREICH



Das NEUE EDEKA center LÜNING Hövelhof  
Bielefelder Straße 19 | 33161 Hövelhof